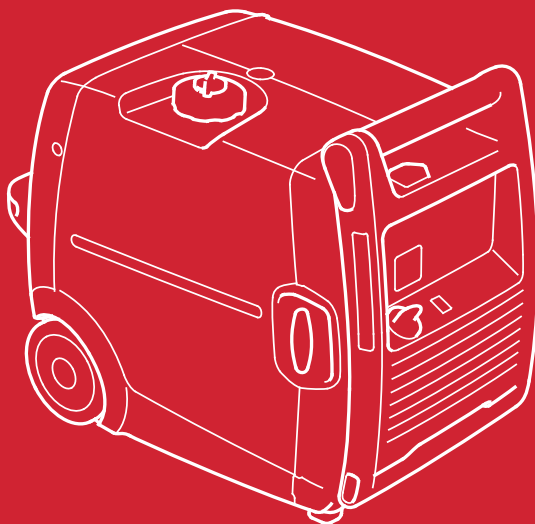


ĢENERATORA EU30i



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Honda EU30i

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas



e-SPEC logo simbolizē dabai draudzīgu tehnoloģiju, kas izmantota Honda jaudas iekārtām un parāda tās vēlmi „saglabāt tīru vidi nākamajām paaudzēm.”

Pateicamies par Honda ģenerators iegādi.

Šī rokasgrāmata sniedz informāciju par EU30i ģenerators lietošanu un apkopi.

Visa informācija šajā rokasgrāmatā balstās uz pēdējo informāciju par produktu, kas pieejama drukāšanas apstiprināšanas laikā.

Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādas saistības.

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez rakstiskas atļaujas.

Šī rokasgrāmata jāuzskata par ģenerators neatņemamu sastāvdaļu, un tai jāpaliek ar to, ja tas tiek pārdots citam īpašniekam.

Pievērsiet īpašu uzmanību teikumiem, pirms kuriem ir kāds no zemāk minētajiem vārdiem.

▲BRĪDINĀJUMS Norāda, ka ir nopietna personiska savainojuma vai nāves iespēja, ja netiek ievērotas instrukcijas.

UZMANĪBU! Norāda, ka ir personiska savainojuma vai aprīkojuma sabojāšanas iespēja, ja netiek ievērotas instrukcijas.

PIEZĪME. Sniedz noderīgu informāciju.

Ja rodas kāda problēma vai arī ir kādi jautājumi par ģenerators, sazinieties ar autorizētu Honda izplatītāju.

▲BRĪDINĀJUMS
Honda ģenerators ir veidots tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām. Pirms ģenerators izmantošanas izlasiet īpašnieka rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotat to. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.

Šeit esošie attēli galvenokārt ir: ES veida

- Attēls var atšķirties atkarībā no veida.

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	3
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS	7
CE marķējuma un trokšņa uzlīmes atrašanās vietas	11
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA.....	12
4. PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS	16
5. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA.....	22
Karburatora pārveide lietošanai lielā augstumā	24
6. ĢENERATORA IZMANTOŠANA	25
7. DZINĒJA APTURĒŠANA.....	36
8. APKOPE	38
9. TRANSPORTĒŠANA/UZGLABĀŠANA	46
10. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	50
11. SPECIFIKĀCIJAS	53
12. ELEKTRISKĀ SHĒMA	55
KONTAKTROZEŠU VEIDI	56
LIELĀKO Honda IZPLATĪTĀJU ADRESES	Aizmugures vāka iekšpusē
„EK atbilstības deklarācija“ SATURA KOPSAVILKUMS	
.....	Aizmugures vāka iekšpusē

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Honda ģeneratori ir paredzēti izmantošanai ar elektroiekārtām, kurām ir atbilstošas jaudas prasības. Cita veida izmantošana var izraisīt savainojumus lietotājam un ģeneratora vai citu īpašumu bojājumus.

Vairumu savainojumu un īpašumu bojājumu var novērst, ja ievērosiet visus šajā rokasgrāmatā un uz ģeneratora sniegtos norādījumus. Visizplatītākie riski un labākais veids, kā pasargāt sevi un citus, ir izklāstīti zemāk.

Nekad nemēģiniet pārveidot ģeneratoru. Tas var izraisīt nelaimes gadījumu un sabojāt gan ģeneratoru, gan ierīces.

- Nepievienojiet pagarinātāju izplūdes gāzu slāpētājam.
- Nepārveidojiet dzinēja ieplūdes sistēmu.
- Nepārveidojiet vadības sistēmu.
- Nenoņemiet vadības paneli un nemainiet tā shēmu.

Lietotāja atbildība

Jums jāzina, kā ātri apturēt ģeneratoru ārkārtas gadījumā.

Izprotiet, kā jāizmanto visas ģeneratora vadības ierīces, izejas kontaktrozetes un savienojumi.

Pārliecinieties, vai visi, kas izmanto ģeneratoru, ir saņēmuši atbilstošus norādījumus. Neļaujiet bērniem darboties ar ģeneratoru bez vecāku uzraudzības.

Noteikti ievērojiet šīs rokasgrāmatas norādījumus attiecībā uz ģeneratora izmantošanu un apkopi. Neievērojot vai neatbilstoši ievērojot šos noteikumus, var notikt nelaimes gadījums, piemēram, elektrotrieciens vai saindēšanās ar izplūdes gāzēm.

Ievērojiet visus likumus un noteikumus, kas ir spēkā ģeneratora izmantošanas vietā.

Benzīns un eļļa ir indīgi. Pirms izmantošanas izpildiet norādījumus, ko sniedz katrs ražotājs.

Pirms izmantošanas novietojiet ģeneratoru uz cietas, līdzenas virsmas.

Nedarbiniet ģeneratoru, ja ir noņemts kāds no pārsegumiem. Jūsu rokas vai kājas var tikt ierautas ģeneratorā un var notikt nelaimes gadījums.

Sazinieties ar autorizētu Honda izplatītāju, ja nepieciešama ģeneratora izjaukšana vai remonts, kas nav aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

Tvana gāzes riski

Izplūdes gāzes satur indīgu tvana gāzi, gāzi bez krāsas un smaržas. Izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt smagas zudumu un var novest līdz nāvei.

Darbinot ģeneratoru zonā, kas ir ierobežota vai pat daļēji slēgta, jūsu ieelpotais gaiss var saturēt bīstamu daudzumu izplūdes gāzu.

Nekad nedarbiniet ģeneratoru garāžā, ēkā vai blakus atvērtiem logiem vai durvīm.

Elektrotrieciena riski

Ģenerators ražo pietiekami daudz elektroenerģijas, lai izraisītu nopietnu triecienu vai nāvējošu elektrošoku, ja tiek nepareizi lietots.

Izmantojot ģeneratoru vai elektroierīci mitrumā, piemēram, lietū vai sniegā, blakus baseinam vai laistīšanas sistēmai, vai arī, ja jūsu rokas ir slapjas, var rasties nāvējošs elektrošoks.

Raugieties, lai ģenerators būtu sauss.

Ja ģenerators atrodas ārpus telpām un ir pakļauts laika apstākļu iedarbībai, pirms katras izmantošanas pārbaudiet visus elektriskos komponentus un vadības paneli. Mitrums vai ledus var izraisīt darbības traucējumu vai īssavienojumu elektriskajos komponentos, kas var radīt nāvējošu elektrošoku.

Ja saņemat elektrotriecienu, nekavējoties sazinieties ar ārstu un saņemiet medicīnisko palīdzību.

Uguns un apdeguma draudi

Neizmantojiet ģeneratoru vietās, kur ir augsts aizdegšanās risks.

Izplūdes sistēma sakarst pietiekami, lai aizdedzinātu atsevišķus materiālus.

- Darbības laikā ģeneratoram jāatrodas vismaz 1 metra (3 pēdu) attālumā no ēkām vai citām iekārtām.
- Neietveriet ģeneratoru nekādā konstrukcijā.
- Neturiet uzliesmojošus materiālus ģeneratora tuvumā.

Atsevišķas iekšdedzes dzinēja daļas ir karstas un var izraisīt apdegumus. Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem, kas atrodas uz ģeneratora.

Izplūdes gāzu slāpētājs darbības laikā uzkarst līdz ļoti augstai temperatūrai un saglabā to kādu laiku pēc dzinēja apstāšanās. Uzmanieties un neaizskariet izplūdes gāzu slāpētāju, kamēr tas ir karsts. Pirms ģeneratora uzglabāšanas telpās, ļaujiet dzinējam atdzist.

Ugunsgrēka gadījumā neļaujiet ūdeni tieši uz ģeneratora. Izmantojiet piemērotu uguns dzēšamo aparātu, kas paredzēts tieši elektrības vai eļļas izraisīta ugunsgrēka dzēšanai.

Ja ieelpojat dūmus, kas radušies ģeneratora aizdegšanās gadījumā, nekavējoties sazinieties ar ārstu un saņemiet medicīnisko palīdzību.

Uzpildiet degvielu uzmanīgi

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un tā tvaiki var eksplodēt.

Pēc ģeneratora izmantošanas ļaujiet dzinējam atdzist.

Uzpildiet degvielu ārpus telpām labi ventilētā vietā, kad dzinējs ir izslēgts.

Neuzpildiet degvielu ģeneratora darbības laikā.

Neiepildiet tvertnē pārāk daudz degvielas.

Nekad nesmēķējiet benzīna tuvumā un novērsiet citu liesmu un dzirksteļu rašanos.

Vienmēr glabājiet benzīnu tam paredzētā tvertnē.

Pirms dzinēja iedarbināšanas noteikti saslaukiet izlijušu degvielu.

Sprādziendrošība

Šis ģenerators neatbilst sprādziendrošības prasībām.

Utilizācija

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, lietotu ģeneratoru, akumulatoru, dzinēja eļļu utt. neizmetiet kopā ar citiem atkritumiem. Ievērojiet vietējos likumus un noteikumus vai sazinieties ar autorizētu Honda ģeneratoru izplatītāju, lai noskaidrotu, kā utilizēt šīs daļas.

Lūdzu, utilizējiet lietoto motoreļļu vidi saudzējošā veidā. Mēs iesakām jums to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkalpes stacijā. Neizmetiet to atkritumos un neizlejiet to zemē.

Nepareizi utilizēts akumulators var nodarīt kaitējumu videi. Vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus, kas attiecas uz akumulatoru utilizāciju. Sazinieties ar Honda apkalpojošo izplatītāju, ja nepieciešama nomaīņa.

2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

Šīs uzlīmes jūs brīdina par iespējamiem draudiem, kas var izraisīt nopietnu savainojumu. Rūpīgi izlasiet uzlīmes un drošības piezīmes un brīdinājumus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Ja uzlīme atlīmējas vai arī kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar savu Honda izplatītāju, lai nomainītu to.

Eiropas modelim: G/G8, GW, F, IT veidi

IZLASIET ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATU

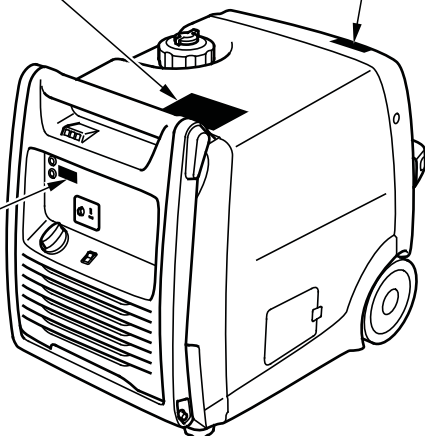
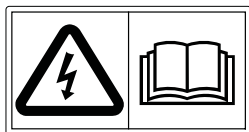
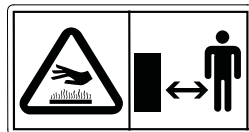
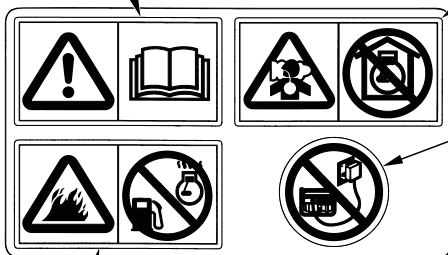
IZPLŪDES BRĪDINĀJUMS

UZMANĪBU — SAVIENOJUMS

UZMANĪBU — DEGVIELA

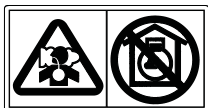
UZMANĪBU — KARSTS

UZMANĪBU — LIGZDA

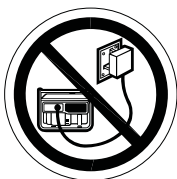




- Honda ģenerators ir veidots tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām. Pirms ģeneratora izmantošanas izlasiet īpašnieka rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai izprotat to. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.



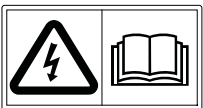
- Izplūdes gāzes satur indīgu tvana gāzi, kurai nav krāsas un smaržas. Tvana gāzes ieelpošana var izraisīt samaņas zudumu un novest līdz nāvei.
- Darbinot ģeneratoru zonā, kas ir ierobežota vai pat daļēji slēgta, jūsu ieelpotais gaiss var saturēt bīstamu daudzumu izplūdes gāzu.
- Nekad nedarbiniet ģeneratoru garāžā, ēkā vai blakus atvērtiem logiem vai durvīm.



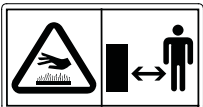
- Nepareizi savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var pieļaut strāvas atpakaļplūsmu no ģenerators uz elektropadeves līnijām. Šāda atpakaļplūsma var izraisīt nāvējošu strāvas triecienu elektropadeves kompānijas darbiniekiem un citiem, kas nonāk saskarē ar līnijām elektropadeves pārtrauces laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, sadegt vai izraisīt ugunsgrēku, kad elektropadeve ir atjaunota. Pirms veicat jebkādas elektrisko vadu savienojumus, vispirms konsultējieties ar elektropadeves kompāniju vai kvalificētu elektriķi.



- Benzīns ir viegli uzliesmojošs šķidrums, kas var radīt eksploziju.
Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.



- Apturiet dzinēju pirms paralēlās darbības kontaktligzdu kārbas pievienošanas un noņemšanas.
- Lai veiktu atsevišķu darbību, paralēlās darbības kontaktligzdu kārbai ir jābūt noņemtai.



- Karstā izplūdes sistēma var izraisīt nopietnus apdegumus.
Izvairieties no saskares ar to pēc dzinēja darbināšanas.

U veidam

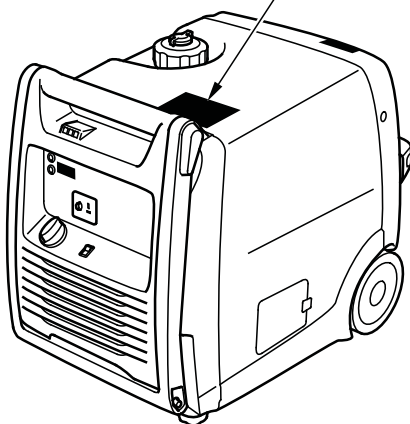
⚠ CAUTION

- DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING.
- DO NOT CONNECT THE RECEPTACLE OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING.
- STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
- CHECK FOR SPILLED FUEL OR FUEL LEAKS.
- DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE.
- FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL.
- WHEN STORED OR IN TRANSIT, MAKE CERTAIN THAT THE ENGINE SWITCH AND THE FUEL TANK CAP LEVER ARE IN "OFF" POSITION TO PREVENT FUEL LEAKS.
- BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.

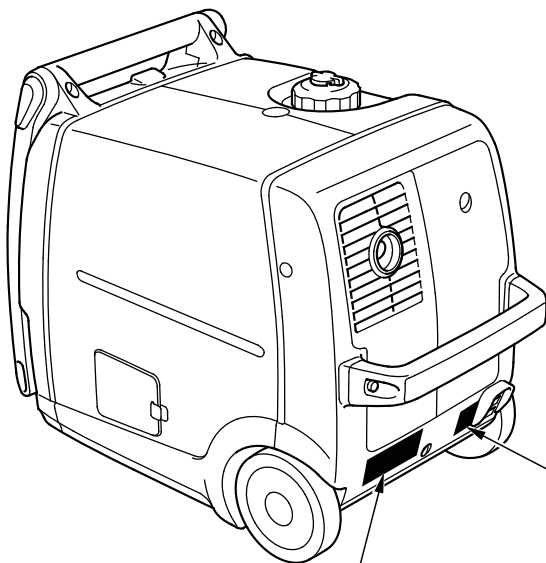
⚠ ATTENTION

- NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLOS OÙ LES VAPEURS NOCIVES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER.
- NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ELECTROGENE A UNE PRISE DE SECTEUR.
- ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE.
- CONTRÔLER QU'IL N'Y A NI FUITE D'ESSENCE, NI D'ESSENCE REPAÑDUE SUR L'APPAREIL.
- NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE AU-DESSUS DU REPERE DE NIVEAU MAXIMUM.
- POUR PLUS D'INFORMATIONS, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.
- QUAND LE GROUPE ELECTROGENE EST REMIS OU TRANSPORTÉ, S'ASSURER QUE LE CONTACT D'ARRÊT DU MOTEUR ET LA MISE À L'AIR LIBRE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE SONT SUR LA POSITION "OFF" AFIN D'ÉVITER TOUTE FUITE D'ESSENCE.
- CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPÉCIAL À LA PRISE POUR UTILISATION EN PARALLÈLE.

ACN 006 662 862



Eiropas modelim: G/G8, GW, F, IT veidi



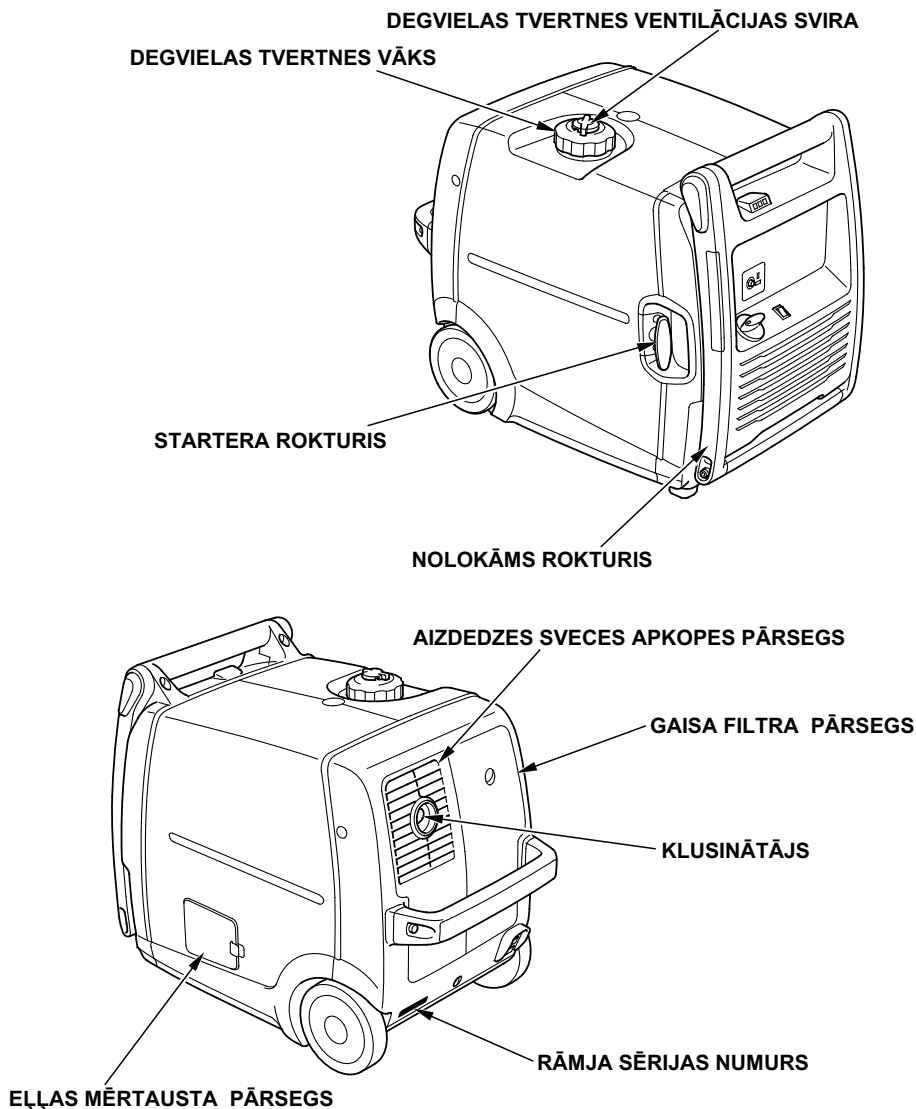
TROKŠŅA UZLĪME



CE MARĶĒJUMS

EU30i		CE Low power generator set EN 12601		Veiktspējas klase	
Rated power COP	2.6kw	50Hz	G1	A	Kvalitātes šķira
Rated power factor	1.0	230V	IP23M		IP kods
Year of Mfg.		11.3A	Mass	kg	Pašmasa
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM			
Ražošanas gads		Ražotājs un adrese		Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese	

3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

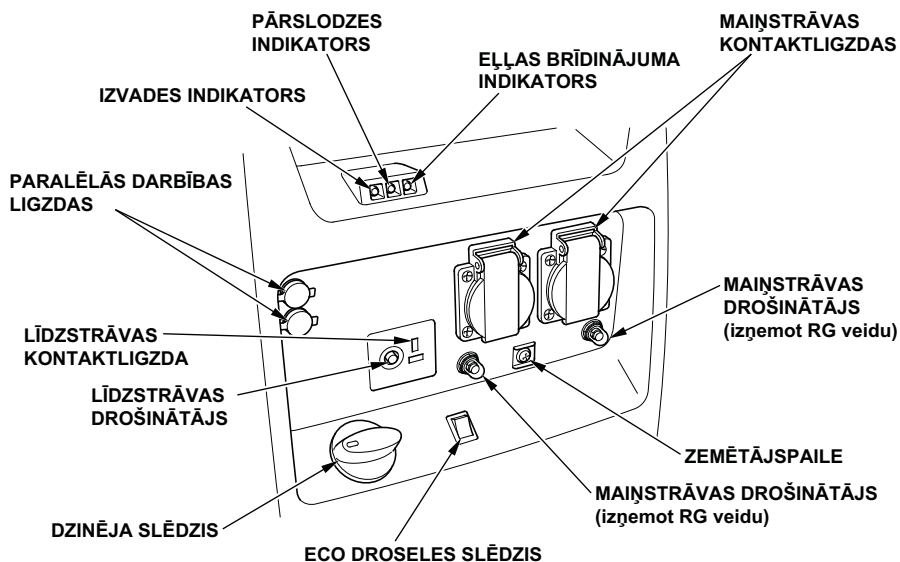


Ierakstiet rāmja sērijas numuru brīvajā laukumā. Jums būs nepieciešams šis numurs, pasūtot detaļas.

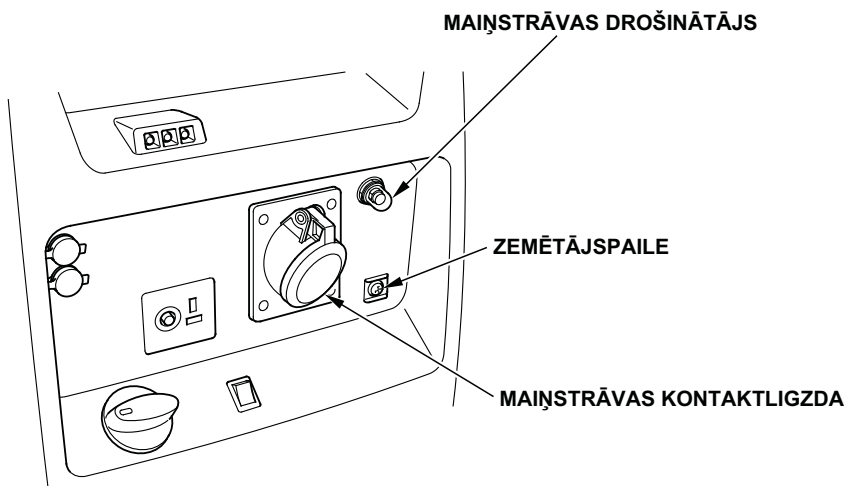
Rāmja sērijas numurs: _____

VADĪBAS PANELIS

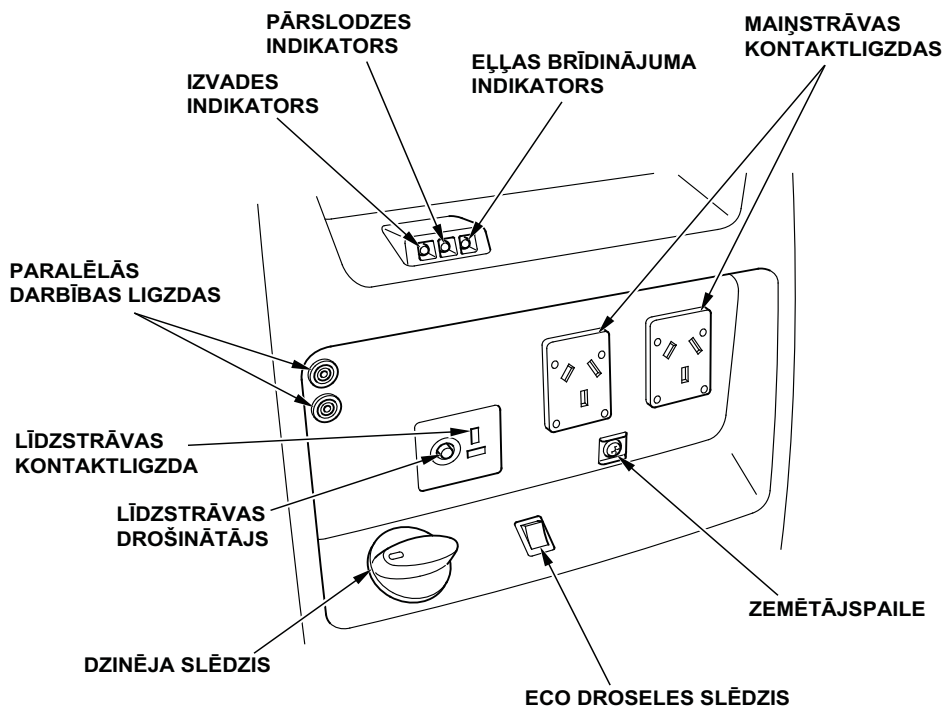
G/G8, GW, F, RG veidi:



IT veids



U veids



ECO Throttle drosele

ECO

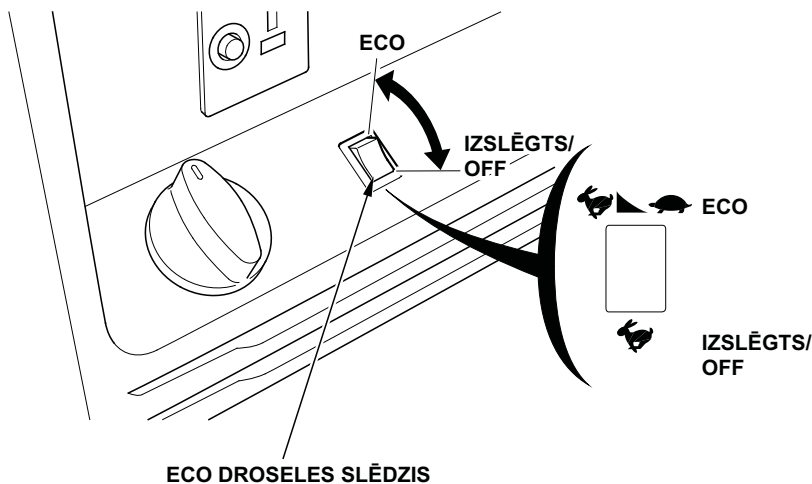
Dzinēja apgriezieni tukšgaitas ātrumā tiek uzturēti automātiski, kad tiek atvienota elektroiekārta, un tie atgriežas vajadzīgajā slodzē, kad atkal pievieno elektroierīci. Šī pozīcija ir ieteicama, lai samazinātu degvielas patēriņu darbības laikā.

PIEZĪME.

- Eco droseles sistēma nestrādā efektīvi, ja pieslēgtajai elektroierīcei nepieciešama īslaicīga elektriskā strāva.
- Kad tiek vienlaicīgi pievienotas elektroierīces, kas prasa lielu strāvu, novietojiet Eco droseles slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF, lai samazinātu sprieguma izmaiņas.
- Lietojot līdzstrāvu, novietojiet droseles slēdzi uz pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.

IZSLĒGTS/OFF

Eco droseles sistēma nestrādā. Dzinēja apgriezieni tiek uzturēti nominālo dzinēja apgriezienu robežās (ar izslēgtu ekodroseli), kas norādīti lapā „SPECIFIKĀCIJA“.



4. PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS

UZMANĪBU!

Pārļieinieties, ka ģenerators ir uz līdzenas virsmas pirms dzinēja iedarbināšanas.

1. Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni.

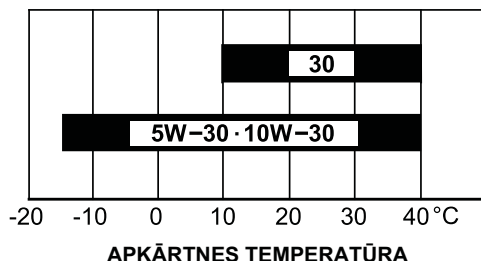
UZMANĪBU!

Eļļas bez šķīdinātājiem vai 2 taktu dzinēja eļļas izmantošana var samazināt dzinēja kalpošanas laiku.

Ieteiktā eļļa

Izmantojiet 4-taktu motoreļļu, kas atbilst vai pārsniedz API dienesta kategoriju SE vai jaunākas (vai ekvivalentas) prasības. Vienmēr pārbaudiet API servisa uzlīmi uz eļļas tvertnes, pārļiecinieties, ka tajā ir burti SE vai augstāki pēc API klasifikācijas (vai ekvivalenti).

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju par eļļas tvertni.



SAE 10W-30 ir ieteikts vispārējai lietošanai. Citas viskozitātes, kas norādītas diagrammā, var tikt izmantotas, kad vidējā temperatūra jūsu apvidū ir ieteicamajā diapazonā.

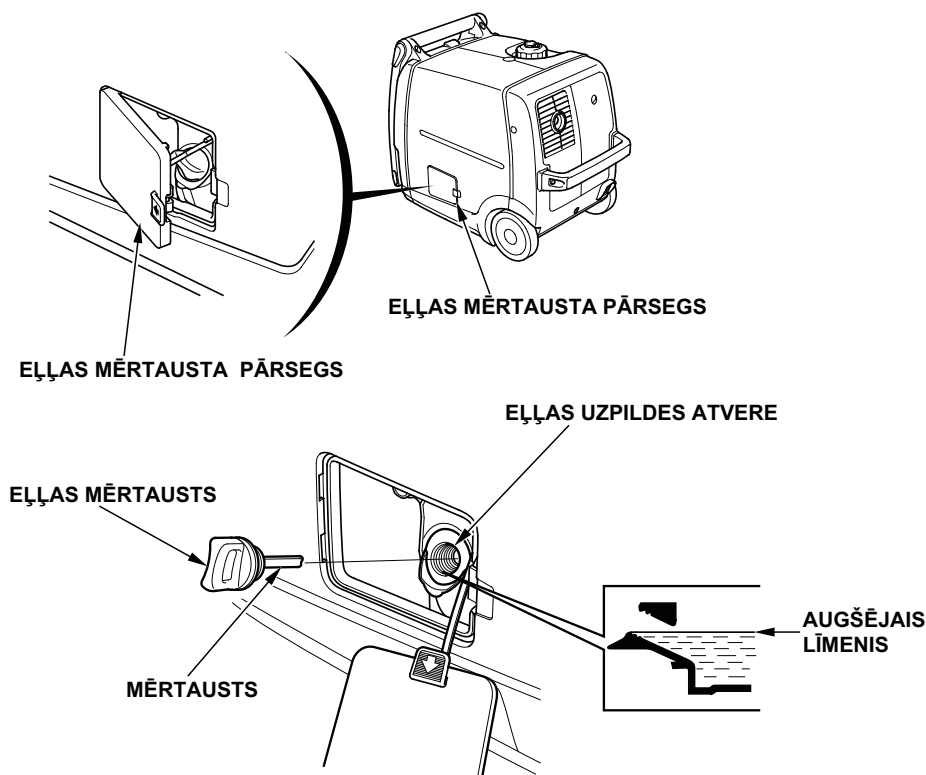
Atveriet eļļas mērtasta pārsegu.

Izskrūvējiet eļļas mērtastu un noslaukiet ar tīru drāniņu. Pārbaudiet eļļas līmeni, ievietojot mērtastu eļļas uzpildes atverē, to neieskrūvējot.

Ja eļļas līmenis ir zem mērtasta gala, uzpildiet ieteicamo eļļu līdz eļļas uzpildes atveres augšai.

UZMANĪBU!

Dzinēja izmantošana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.



PIEZĪME.

Eļļas brīdinājuma sistēma automātiski apturēs dzinēju pirms eļļas līmenis ir nokritis zem drošības līmeņa. Lai novērstu neērtības, ko izraisa neparedzēta izslēgšanās, ieteicams regulāri pārbaudīt eļļas līmeni.

2. Pārbaudiet degvielas līmeni.

Ja degvielas līmenis ir zems, uzpildiet degvielas tvertni līdz norādītajam līmenim. Pēc uzpildīšanas rūpīgi nostipriniet degvielas tvertnes vāku.

Izmantojiet automobiļu benzīnu bez svina ar pētniecisko oktānskaitli 91 vai augstāku (sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks).

Nekad neizmantojiet vecu vai netīru benzīnu vai eļļas/benzīna maisījumu.

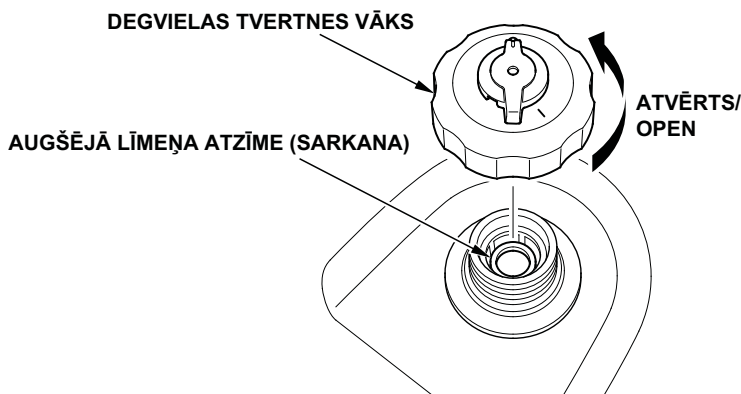
Izvairieties no netīrumu vai ūdens iekļūšanas degvielas tvertnē.

Ja degvielas tvertne ir tukša, uzpildiet to līdz augšējā līmeņa atzīmei. Ja tvertnē nepietiek degvielas, ģenerators neiedarbosies.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.
- Uzpildiet degvielu labi ventilētā telpā, kad dzinējs ir apstādināts. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt zonai, kurā tiek uzpildīta degviela vai arī kur tiek uzglabāts benzīns.
- Neuzpildiet pārāk daudz degvielas (degvielai nav jāpārsniedz maksimālā līmeņa atzīme). Pēc degvielas uzpildes pārļiecinieties, ka degvielas tvertnes vāks ir rūpīgi un droši aizvērts.
- Esiet uzmanīgi, lai neizlaistītu degvielu uzpildīšanas laikā. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārļiecinieties, ka vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.
- Izvairieties no atkārtota vai ilgstoša degvielas kontakta ar ādu vai tvaika ieelpošanas.

GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.



PIEZĪME.

Benzīns sabojājas ļoti ātri, atkarībā no tādiem faktoriem kā apgaismojums, temperatūra un laiks.

Sliktākajos gadījumos benzīns var tikt sabojāts 30 dienu laikā.

Sabojāta benzīna izmantošana var nopietni sabojāt dzinēju (karburatora aizsērēšanās, vārsta nosprostošanās).

Šādi sabojātas degvielas izraisīti bojājumi netiek segti ar garantiju.

Lai no tā izvairītos, lūdzam strikti ievērot šādus ieteikumus.

- Izmantojiet tikai norādīto benzīnu (skat. 18. lpp.).
- Izmantojiet svaigu un tīru benzīnu.
- Nolietošanās palēnināšanai uzglabājiet benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja ir paredzēta ilgstoša agregāta uzglabāšana (vairāk nekā 30 dienas), iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru (skat. 48. lpp.).

Spirtu saturoši benzīni

Ja izlemjat izmantot spirtu saturošu benzīnu (gazohols), pārliecinieties, ka oktānskaitlis ir vismaz tik augsts, kā iesaka Honda.

Ir divu veidu „gazohols”: viens, kas satur etanolu, un otrs, kas satur metanolu.

Neizmantojiet gazoholu, kas satur vairāk nekā 10% etanola.

Nelietojiet benzīnu, kas satur vairāk nekā 5% metanola (metila vai koka spirta) un nesatur līdzšķēdinātājus un korozijas inhibitorus metanolam.

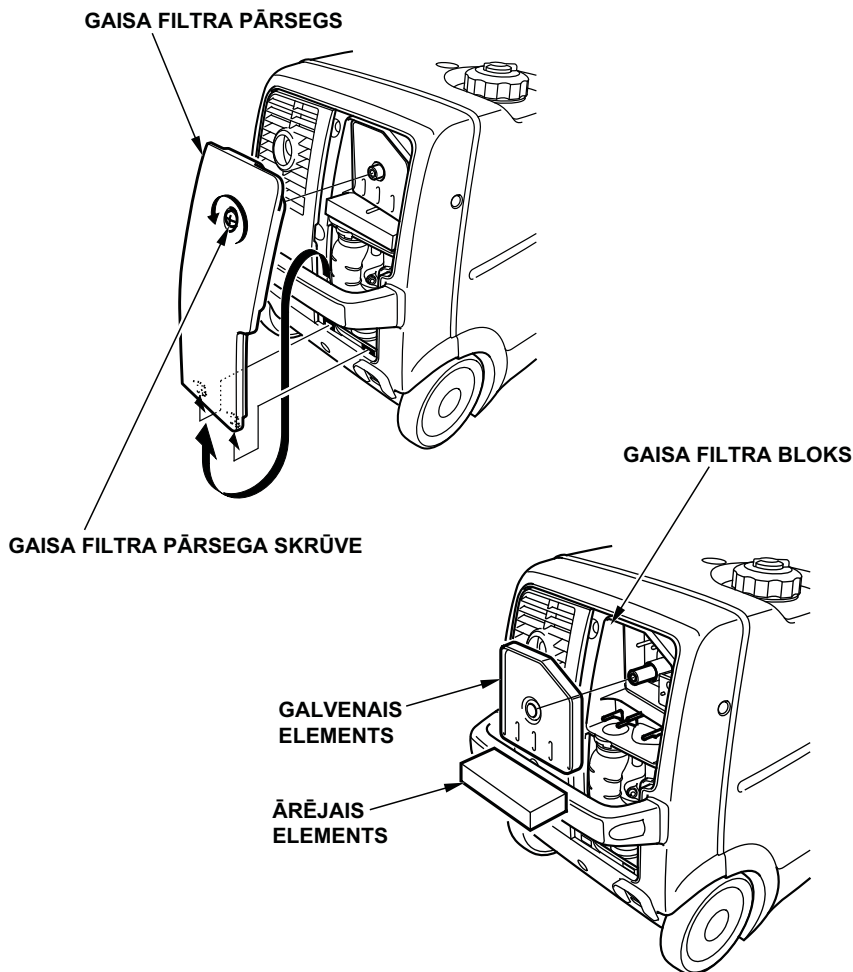
PIEZĪME.

- Garantija nesedz degvielas sistēmas bojājumus vai dzinēja veiktspējas problēmas, ko izraisījis benzīns, kas satur vairāk spirta, nekā ieteikts.
- Pirms benzīna iegādes nepazīstamā stacijā, vispirms pārliecinieties, vai benzīns satur spirtu; ja satur, noskaidrojiet izmantotā spirta tipu un procentu. Ja ievērojat jebkākus nevēlamus darbības simptomus, izmantojot benzīnu, nomainiet to uz benzīnu, par kuru esat pārliecināts, ka tas satur mazāku spirta daudzumu par ieteicamo maksimumu.

3. Pārbaudiet gaisa filtru.

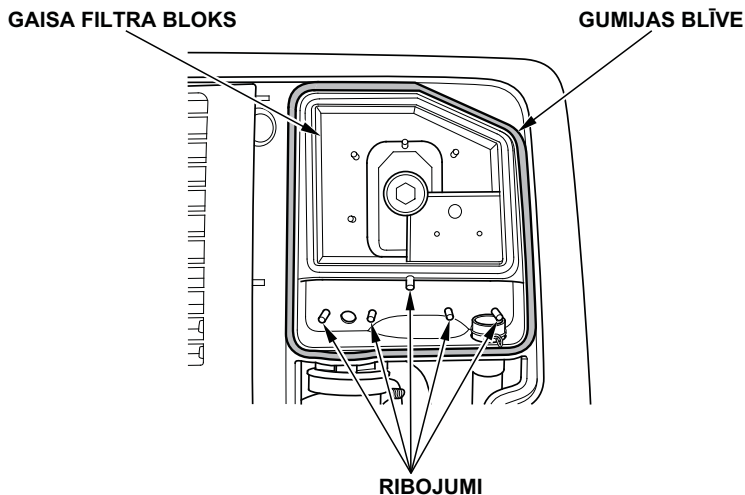
Pārbaudiet gaisa filtra elementus, lai pārlicinātos, vai tie ir tīri un labā stāvoklī. Atskrūvējiet gaisa filtra pārsega skrūvi un noņemiet gaisa filtra pārsegu. Noņemiet galvenos un ārējos elementus no gaisa filtra korpusa un pārbaudiet tos.

Iztīriet vai nomainiet elementus, ja nepieciešams (skat. 42. lpp.).



Pārliecinieties, vai gumijas blīve ir ievietota gaisa filtra korpusa gropē. Nomainiet gumijas blīvi, ja tā ir bojāta.

Uzstādiet galveno un ārējos elementus. Novietojiet ārējo elementu starp augšējo un apakšējo ribojumu.



UZMANĪBU!

Nekad nedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra elementiem. Dzinējs strauji nolietosies dēļ piesārņotājiem, piemēram, putekļiem un netīrumiem, kas iekļūst dzinējā caur karburatoru.

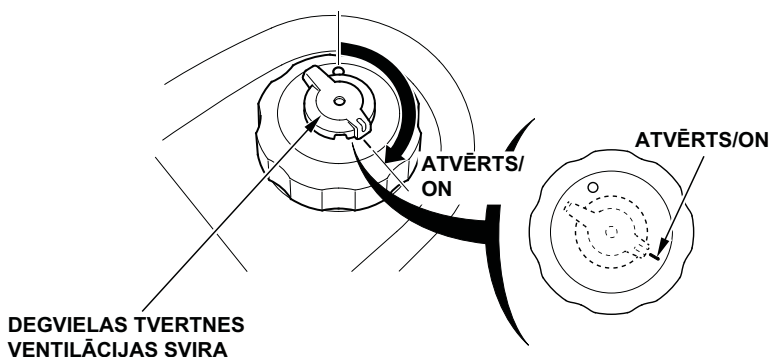
5. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Pirms dzinēja iedarbināšanas atvienojiet visus patērētājus no maiņstrāvas kontaktrozetes.

1. Pagrieziet degvielas tvertnes ventilācijas sviru līdz galam pulksteņrādītāju kustības virzienā pozīcijā **ATVĒRTS/ON**.

PIEZĪME.

Pārvadājot ģeneratoru, pagrieziet degvielas tvertnes ventilācijas sviru pozīcijā **AIZVĒRTS/OFF**.

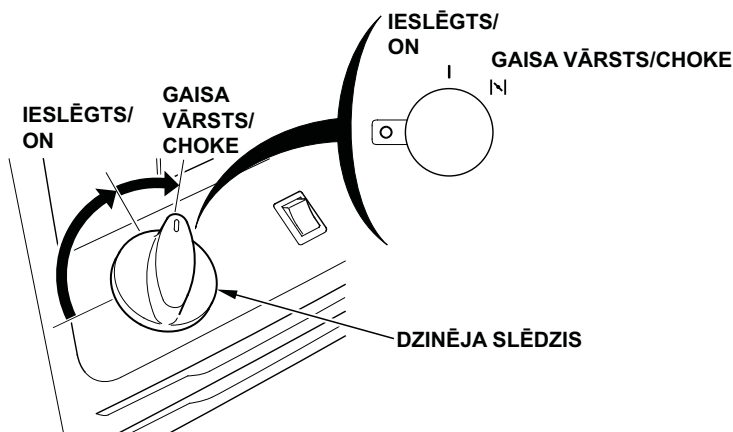


2. Pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā **IESLĒGTS/ON**.

Lai iedarbinātu aukstu dzinēju, pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā **GAISA VĀRSTS/CHOKE**.

PIEZĪME.

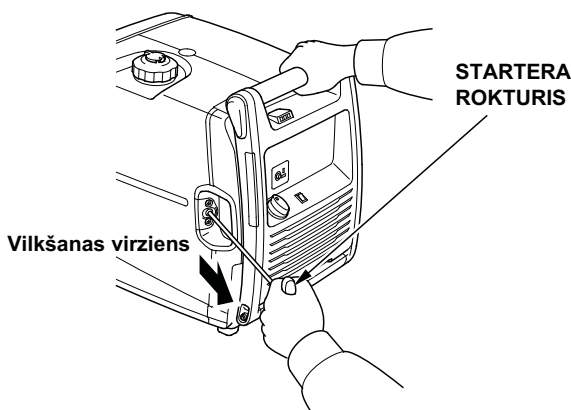
Neizmantojiet gaisa vārstu, ja dzinējs ir silts vai gaisa temperatūra ir augsta.



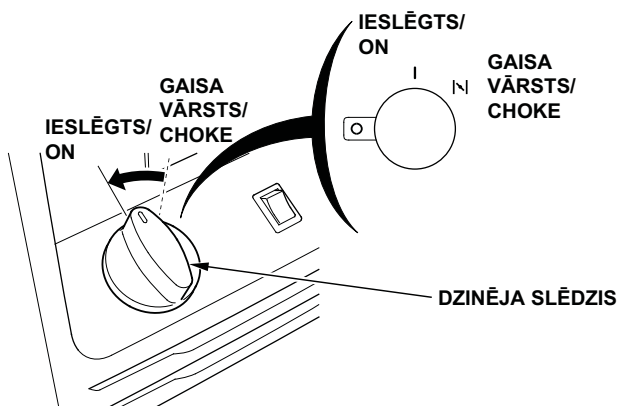
3. Viegli pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību, tad startera rokturi strauji pavelciet bultas virzienā, kā norādīts zemāk zīmējumā.

UZMANĪBU!

- Pirms atlaižat startera rokturi, tas var tikt strauji pavilkts atpakaļ. Jūsu roka var tikt ar spēku pavilkta motora virzienā, un tas var izraisīt savainojumu.
- Neļaujiet startera rokturim atsisties atpakaļ. Laidiet to atpakaļ lēni ar roku.



4. Ja dzinēja slēdzis tika pagriezts pozīcijā GAISA VĀRSTS/CHOKE, lai iedarbinātu dzinēju, pagrieziet to pozīcijā IESLĒGTS/ON, līdzko dzinējs uzsilst.



PIEZĪME.

Ja dzinējs apstājas un to vairs nevar iedarbināt, pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni (skat. 17. lpp.) pirms kļūmju novēršanas citur.

- **Karburatora pārveide lietošanai lielā augstumā**

Lielā augstumā standarta karburatora gaisa-degvielas maisījums būs pārāk bagātīgs. Veiktspēja samazināsies un degvielas patēriņš palielināsies. Ļoti bagātīgs maisījums arī sabojās aizdedzes sveci un izraisīs grūtu iedarbināšanu. Lietošana augstumā, kas atšķiras no tā, kam dzinējs ir sertificēts, ilgstošu laika posmu, var palielināt emisijas.

Darbību lielā augstumā var uzlabot ar īpašu karburatora pārveidi. Ja vienmēr izmantojat ģeneratoru augstumā, kas pārsniedz 1 500 metrus (5 000 pēdas), lieciet savam izplatītājam veikt karburatora pārveidi. Šis dzinējs, kad tiek izmantot lielos augstumos ar karburatora izmaiņām lietošanai lielā augstumā, atbildīs katram emisijas standartam visu lietderīgo laiku.

Pat ar karburatora izmaiņām dzinēja zirgspēki samazināsies par apmēram 3,5% uz katrām 300 augstuma metriem (1 000 pēdām). Augstuma ietekme uz zirgspēkiem būs lielāka, ja netiks veikta karburatora pārveide.

UZMANĪBU!

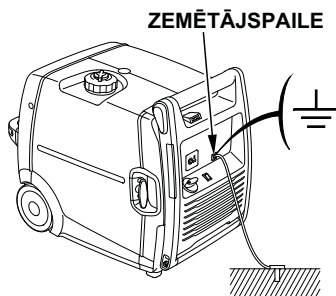
Ģeneratora darbība augstumā, kas ir zemāks par to, kam paredzēta karburatora pārveide, var izraisīt samazinātu veiktspēju, pārkaršanu un nopietnus dzinēja bojājumus, ko izraisa pārāk slikts gaisa/degvielas maisījums.

6. ĢENERATORA IZMANTOŠANA

Ģenerators ražo pietiekami daudz elektroenerģijas, lai izraisītu nopietnu triecienu vai nāvējošu elektrošoku, ja tiek nepareizi lietots.

Ģeneratoram ir jābūt iezemētam, ja pievienotā iekārta ir iezemēta.

Lai iezemētu ģenerators spaili, izmantojiet vara vadu, kura diametrs ir vienāds ar vai lielāks par pieslēgtās ierīces vada diametru.

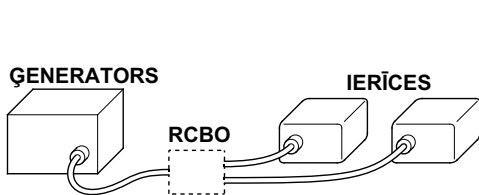


Izmantojiet pagarinātāja vadus ar zemējumvadu, savienojot iekārtu ar zemējumvadu.

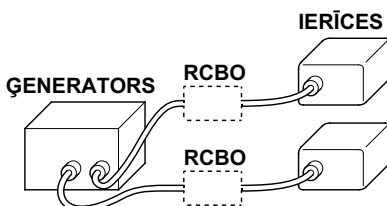
Lai identificētu iezemējuma spaili kontaktdakšā, skatiet sadaļu „KONTAKTROZEŠU VEIDI” 56. lpp.

Savienojiet RCBO (atlikušās strāvas jaudas slēdzi ar aizsardzību pret pārslodzi) ar 30 mA zemesslēguma indikatoru un mazāk par 0,4 sekunžu padeves pārtraukšanas laiku pie vairāk nekā 30 A plūstošas strāvas, ja izmantojat divas vai vairākas iekārtas.

Pirms izmantošanas izpildiet norādījumus, ko sniedz katrs RCBO ražotājs.



Savienošana ar vienu RCBO



Savienošana ar diviem RCBO

▲BRĪDINĀJUMS

Nepareizi savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var pieļaut strāvas atpakaļplūsmu no ģenerators uz elektropadeves līnijām.

Šāda atpakaļplūsma var izraisīt nāvējošu strāvas triecienu elektropadeves kompānijas darbiniekiem un citiem, kas nonāk saskarē ar līnijām elektropadeves pārtrauces laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, sadegt vai izraisīt ugunsgrēku, kad elektropadeve ir atjaunota.

Pirms veicat jebkārus elektrisko vadu savienojumus, vispirms konsultējieties ar elektropadeves kompāniju vai kvalificētu elektriķi.

UZMANĪBU!

- Nepārsniedziet strāvas ierobežojumu, kas noteikts katrai kontaktrozetei.
- Nepārveidojiet ģeneratoru un izmantojiet to tikai tam paredzētajiem mērķiem.
- Nepievienojiet pagarinātāju izplūdes cauruļvadam.
- Ja nepieciešams pagarinātājs, izmantojiet lokanu vadu, kas pārklāts ar izturīgu gumiju (IEC 245 vai ekvivalentu).
- Ierobežojiet pagarinātāju garumu; 60 m (200 pēdas) vadiem ar 1,5 mm² (0,0023 collu²) šķēsgriezumu un 100 m (330 pēdas) vadiem ar 2,5 mm² (0,0039 collu²) šķēsgriezumu. Gari pagarinātāji pazeminās izmantojamās elektroenerģijas jaudu savas pretestības dēļ.
- Neļaujiet ģeneratoram saskarties ar elektrības kabeļiem vai vadiem, piemēram, elektroapgādes uzņēmuma vadiem.

PIEZĪME.

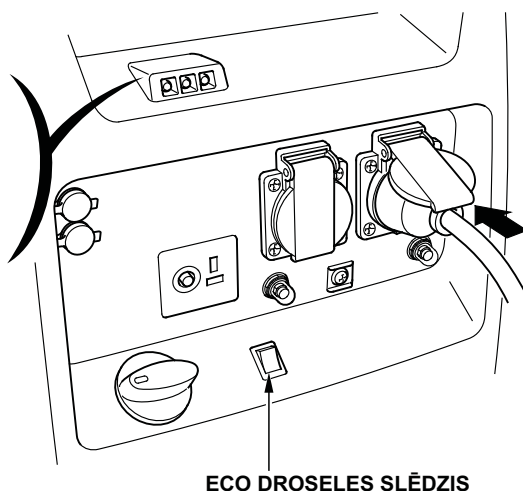
- Līdzstrāvas (DC) kontaktligzdu var izmantot vienlaicīgi ar maiņstrāvas (AC) lietošanu.
Ja abi avoti tiek izmantoti vienlaicīgi, nepārsniedziet maksimālo maiņstrāvas jaudu.
Maksimālā maiņstrāvas jauda: 2,5 kVA
- Lai iedarbinātu motorus, vairumam ierīču nepieciešama jauda vatos, kas ir lielāka par nominālo.
- Pārliecinieties, vai darbarīka un ierīces elektriskā jauda nepārsniedz ģeneratora jaudu. Nekad nepārsniedziet maksimālo ģeneratora elektroenerģijas jaudu. Jaudas līmeni, kas ir robežās no nominālās vērtības līdz maksimālajai, var izmantot ne ilgāk par 30 minūtēm.
- Ievērojama pārslodze atslēgs maiņstrāvas drošinātāju. Maksimālās jaudas izmantošanas laika pārsniegšana vai neliela pārslodze var neatslēgt maiņstrāvas drošinātāju, bet tas samazinās ģeneratora kalpošanas laiku.
- Ierobežojiet izmantošanu ar maksimālo jaudu līdz 30 minūtēm.
Maksimālā jauda ir: 3,0 kVA
- Ilgstoši izmantojot, nepārsniedziet nominālo jaudu.
Nominālā jauda ir: 2,6 kVA
- Abos gadījumos jāievēro visu pieslēgto ierīču kopējās jaudas prasības (VA).

Maīnstrāvas (AC) lietošana

1. Iedarbiniet dzinēju un pārliedzinieties, vai iedegas strāvas izvades indikators (zaļš).
2. Pārliedzinieties, vai izmantojamā ierīce ir izslēgta un ievietojiet tās kontaktdakšu rozetē.

STRĀVAS IZVADES
INDIKATORS (ZAĻŠ)

PĀRSLODZES INDIKATORS
(SARKANS)



Ja vēlaties izmantot Eco droseles sistēmu, pagrieziet Eco droseles slēdzi pozīcijā ECO (skatiet 15. lappusi).

UZMANĪBU!

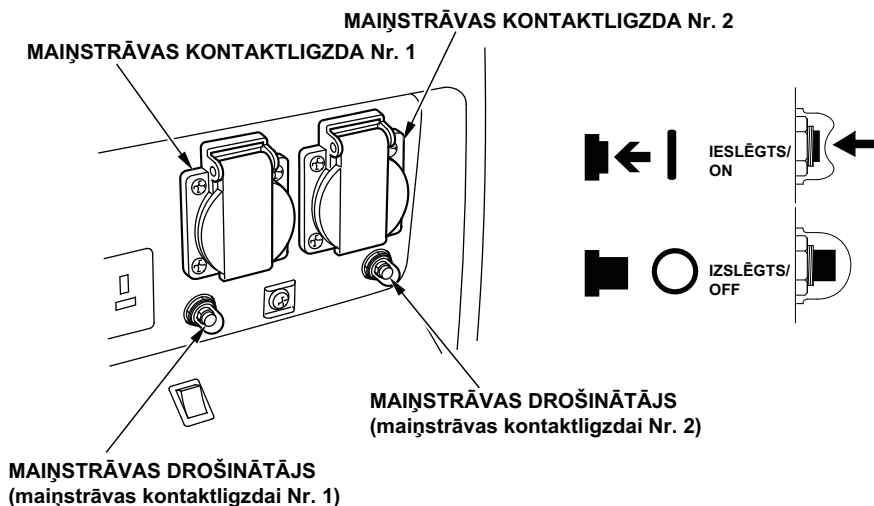
- Ievērojama pārslodze, kas nepārtraukti liek iedegties pārslodzes indikatoram (sarkanam), var bojāt ģeneratoru. Minimāla pārslodze, kas laiku pa laikam liek iedegties pārslodzes indikatoram (sarkans), var saīsināt ģeneratora kalpošanas ilgumu.
- Pirms ierīču pieslēgšanas ģeneratoram pārliedzinieties, vai tās ir labā darba kārtībā. Elektroiekārtas (tostarp vadi un kontaktdakšu savienojumi) nedrīkst būt bojāti. Ja ierīce sāk darboties neparedzētā veidā, tās darbība palēninās vai tā pēkšņi apstājas, tūlīt izslēdziet ģeneratora dzinēja slēdzi. Pēc tam atvienojiet ierīci un apskatiet darbības traucējumu pazīmes.

Maiņstrāvas drošinātāji (G/G8, GW, F, IT veidi)

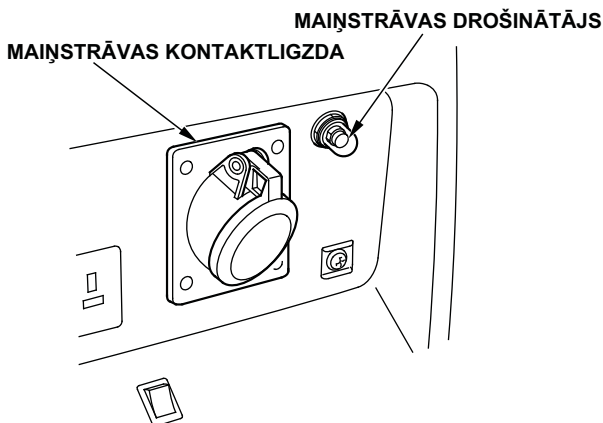
Maiņstrāvas drošinātāji automātiski pāries pozīcijā IZSLĒGTS/OFF (izbīdās spiedpoga), ja radīsies īssavienojums vai būtiska ģenerators pārslodze kontaktrozetē.

Ja maiņstrāvas drošinātājs automātiski pāriet pozīcijā IZSLĒGTS/OFF, pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi un nepārsniedz nominālo ķēdes slodzes slogojamību pirms atiestatāt maiņstrāvas drošinātāju pozīcijā IESLĒGTS/ON (iebīdot spiedpogu).

G/G8, GW, F veidi



IT veids



Izvades un pārslodzes indikatori

Izvades indikators (zaļš) paliks ieslēgts normālas darbības laikā.

Ja ģenerators tiek pārslēgots (skatiet 26. lappusi) vai rodas īssavienojums pievienotajā ierīcē, izvades indikators (zaļš) nodziest, pārslodzes indikators (sarkans) iedegas un tiek pārtraukta strāvas padeve pieslēgtajai ierīcei.

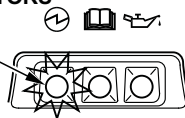
Apturiet dzinēju, kad iedegas pārslodzes indikators (sarkans), un noskaidrojiet pārslodzes iemeslu.

PIEZĪME.

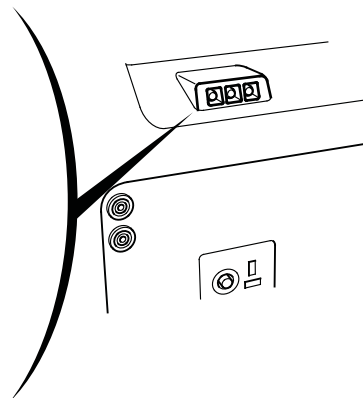
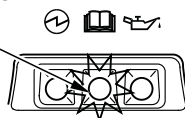
Pārslodzes indikators (sarkans) deg arī šādos gadījumos:

- Ja pārkarsis pārveidotājs; tiks atslēgta strāvas padeve uz pievienoto ierīci. Pārbaudiet, vai gaisa ieplūde nav nosprostota.
- Pirms ierīces pievienošanas ģeneratoram pārbaudiet, vai tā ir labā darba kārtībā un vai tās nominālā jauda nepārsniedz ģenerators jaudu. Pēc tam pievienojiet ierīces strāvas vadu un iedarbiniet dzinēju.

**STRĀVAS IZVADES INDIKATORS
(ZAĻŠ)**



**PĀRSLODZES INDIKATORS
(SARKANS)**



PIEZĪME.

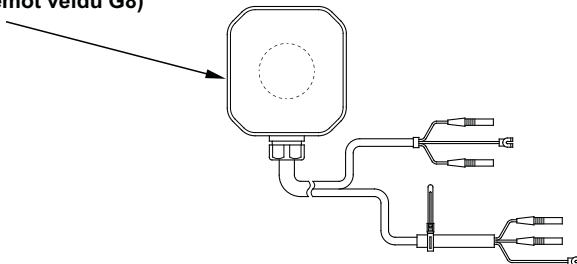
Kad tiek iedarbināts elektromotors, abi indikatori — pārslodzes (sarkanais) un izvades (zaļais) — var iedegties vienlaikus. Tas ir normāli, ja pārslodzes indikators (sarkanais) nodziest pēc aptuveni 9 sekundēm. Ja pārslodzes indikators (sarkanais) turpina degt, konsultējieties ar savu Honda ģenerators dīleri.

Paralēla darbība

Pirms izmantojamā aprīkojuma pievienošanas, lūdzu, izlasiet sadaļu „ĢENERATORA IZMANTOŠANA“.

Savienojot divus EU30i ģeneratorus paralēlai darbībai, izmantojiet tikai Honda apstiprinātu paralēlas darbības vada pieslēguma kārbu (papildaprīkojums, izņemot G8 veida modeli).

KONTAKTLIGZDU KĀRBA PARALĒLAI DARBĪBAI
(papildaprīkojums, izņemot veidu G8)



Pārliecinieties, vai darbarīka un ierīces elektriskā jauda nepārsniedz ģeneratoru jaudu. Nekad nepārsniedziet maksimālo ģeneratoru elektroenerģijas jaudu. Jaudas līmeni, kas ir robežās no nominālās vērtības līdz maksimālajai, var izmantot ne ilgāk par 30 minūtēm.

Ierobežojiet izmantošanu ar maksimālo jaudu līdz 30 minūtēm.
Maksimālā jauda paralēlai darbībai: 6,0 kVA

Ilgstoši izmantojot, nepārsniedziet nominālo jaudu.
Nominālā jauda paralēlai darbībai: 5,2 kVA

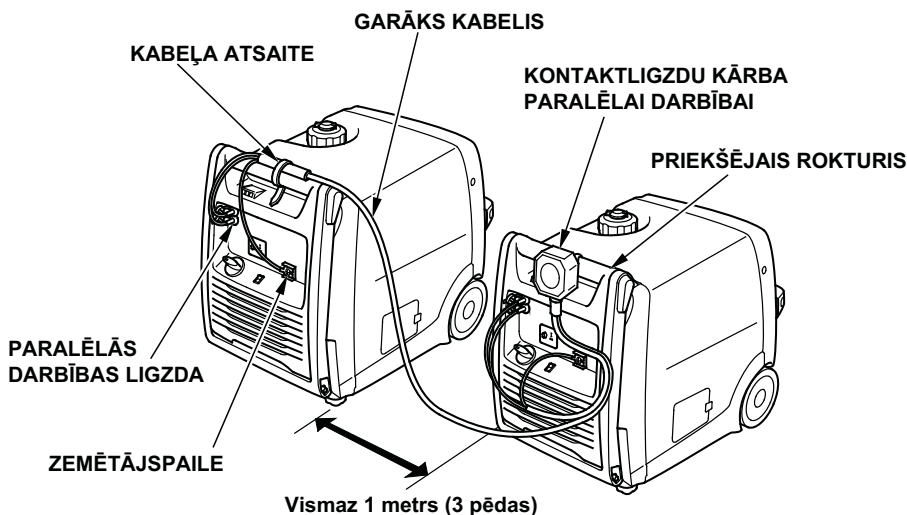
Abos gadījumos jāievēro visu pieslēgto ierīču kopējās jaudas prasības (VA).

UZMANĪBU!

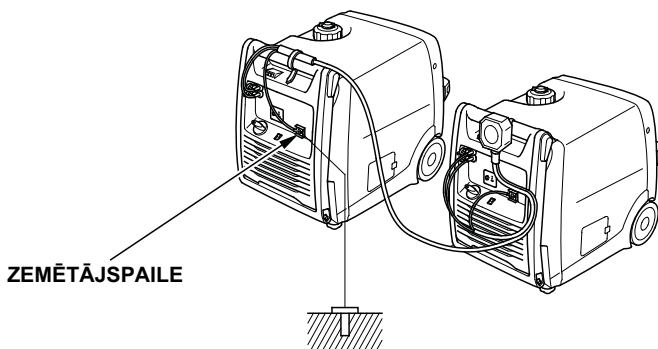
Ievērojama pārslodze, kas nepārtraukti liek iedegties pārslodzes indikatoram (sarkanam), var bojāt ģeneratoru. Minimāla pārslodze, kas laiku pa laikam liek iedegties pārslodzes indikatoram (sarkans), var saīsināt ģeneratora kalpošanas ilgumu.

▲BRĪDINĀJUMS

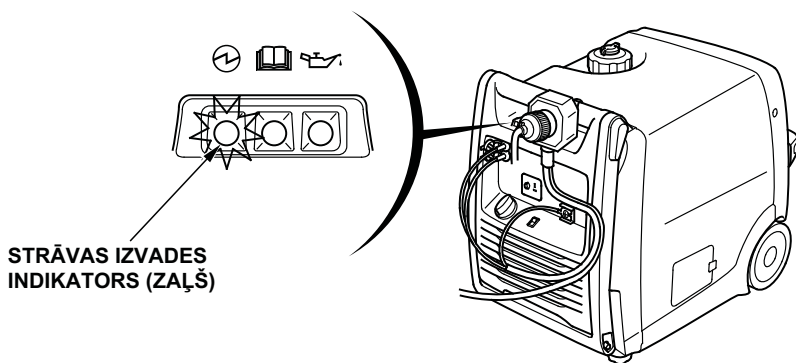
- Nekad nesavienojiet dažādus ģenerators modeļus un tipus.
 - Nekad nepievienojiet citu vadu, izņemot pieslēguma kārbas paralēlai darbībai paredzēto.
 - Apturiet dzinēju pirms paralēlās darbības pieslēguma kārbas pievienošanas un noņemšanas.
 - Lai veiktu atsevišķu darbību, paralēlās darbības pieslēguma kārbai ir jābūt noņemtai.
1. Uztādiet paralēlās darbības pieslēguma kārbu uz viena ģenerators priekšējā roktura, un garāko vadu ar vada atsaites palīdzību nostipriniet uz otra ģenerators priekšējā roktura.
 2. Katru kabeli savienojiet ar paralēlās darbības ligzdām un katra ģenerators zemējuma spaili.
 - Paralēlās darbības veikšanai abus ģeneratorus novietojiet vismaz 1 metra (3 pēdu) atstatumā vienu no otra.
 - Gādājiet, lai vads nebūtu vaļīgs startera satveršanas pusē.
 - Garāko vadu pievienojiet ģeneratoram, kuram nav uzstādīta paralēlās darbības pieslēguma kārbā.
 - Nenovietojiet ģeneratorus vienu pret otru ar izplūdes pusēm.



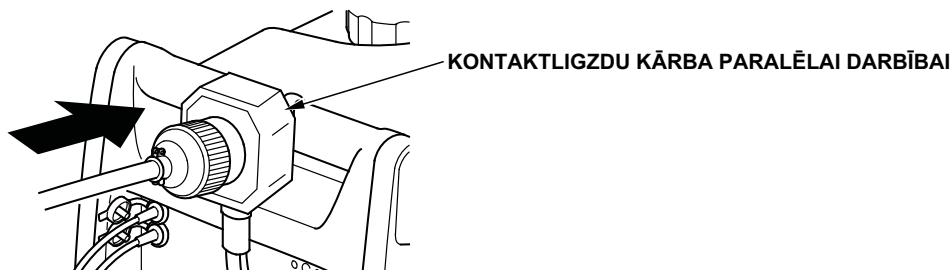
3. Ģeneratoram ir jābūt iezemētam, ja pievienotais aprīkojums ir iezemēts.



4. Iedarbiniet dzinējus un pārliecinieties, vai iedegas strāvas izvades indikatori (zaļi).



5. Pārliecinieties, vai izmantojamā ierīce ir izslēgta un ievietojiet tās kontaktdakšu rozetē.



6. Ieslēdziet izmantojamo aprīkojumu.

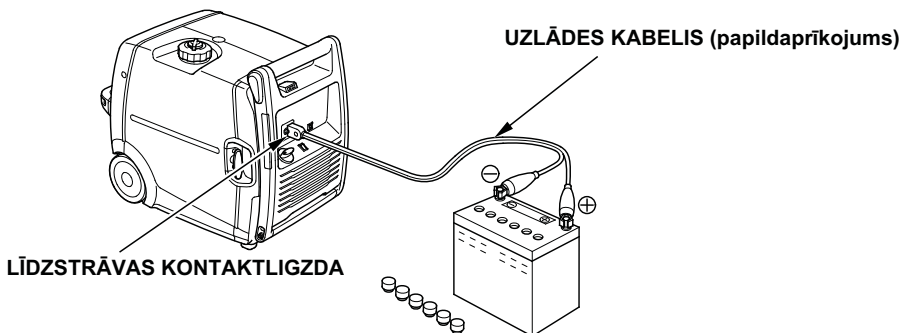
Līdzstrāvas (DC) lietošana

Līdzstrāvas kontaktligzdu drīkst izmantot tikai, lai uzlādētu 12 voltu automobiļa tipa akumulatorus.

PIEZĪME.

Izmantojot līdzstrāvu (DC), pagrieziet Eco droseles slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.

1. Pievienojiet lādēšanas vadu ģenerators līdzstrāvas kontaktligzdai un pēc tam akumulatora spailēm.



▲BRĪDINĀJUMS

- Lai novērstu dzirksteles rašanās iespējamību pie akumulatora, pievienojiet lādēšanas vadu vispirms ģeneratoram un tikai pēc tam akumulatoram. Atvienojiet akumulatora vadu pirmo.
- Pirms lādēšanas vada pievienošanas akumulatoram, kas ir uzmontēts transportlīdzeklim, atvienojiet transportlīdzekļa akumulatora masas vadu. Pievienojiet to atpakaļ pēc tam, kad ir noņemti lādēšanas vadi. Tas pasargās no iespējamības radīt īssavienojumu un dzirksteles, ja nejauši radīsies saskare starp akumulatora spaili un transportlīdzekļa korpusu.

UZMANĪBU!

- Nemēģiniet iedarbināt automašīnas dzinēju, kamēr ģenerators vēl ir pievienots pie akumulatora. Tas var sabojāt ģeneratoru.
- Pievienojiet pozitīvo akumulatora spaili pozitīvajam lādēšanas vada galam. Nesajauciet lādēšanas vada polus, citādi ģeneratoram un/vai akumulatoram var tikt nodarīts nopietns kaitējums.

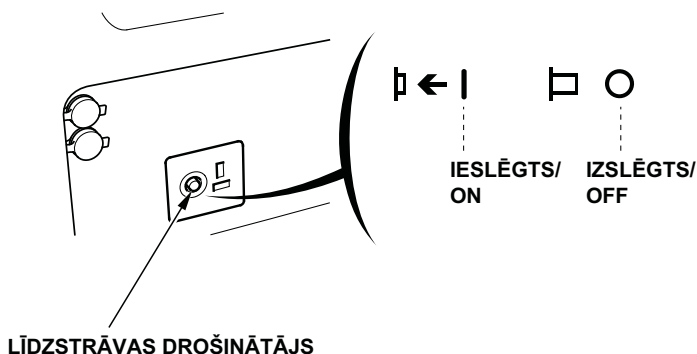
▲BRĪDINĀJUMS

- Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: ja tie aizdegas, eksplozija var būt par cēloni nopietniem savainojumiem vai aklumam. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.
- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.
PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.
PRETLĪDZEKLIS
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšīgi: dzert ūdeni vai pienu lielā daudzumā.
Pēc tam dzeriet pienu ar magnija oksīdu vai augu eļļu un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

2. Iedarbiniet dzinēju.

PIEZĪME.

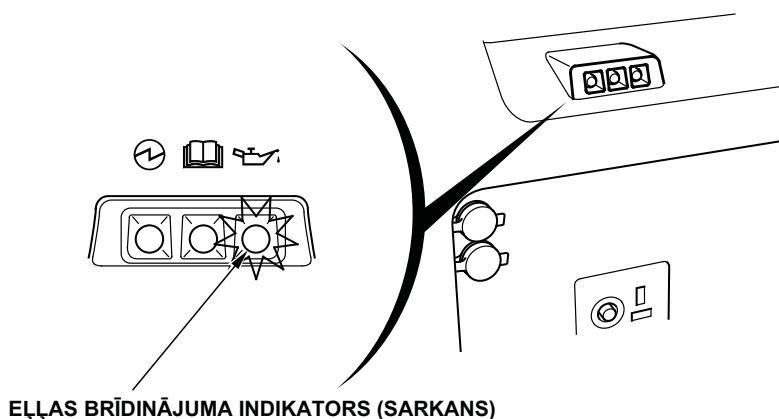
- Līdzstrāvas (DC) kontaktligzdu var izmantot vienlaicīgi ar maiņstrāvas (AC) lietošanu.
- Līdzstrāvas pārslodzes gadījumā tiek atslēgts līdzstrāvas drošinātājs (spiežampoga iznāk ārā).
Šādā gadījumā pagaidiet pāris minūtes un pēc tam iespiediet drošinātāju, lai atsāktu darbību.
- Drošinātājs nenovērš akumulatora pārlādēšanas iespēju.



Eļļas brīdinājuma sistēma

Eļļas brīdinājuma sistēma ir paredzēta, lai pasargātu dzinēju no bojājumiem, ko izraisa nepietiekams eļļas daudzums dzinējā. Pirms eļļas līmenis dzinējā ir nokritis zem drošības līmeņa, eļļas brīdinājuma sistēma automātiski izslēgs dzinēju (dzinējs paliks pozīcijā IESLĒGTS/ON).

Ja eļļas brīdinājuma sistēma izslēdz dzinēju, darbinot starteri, iedegas eļļas brīdinājuma indikators (sarkans) un dzinējs nedarbojas. Šādā gadījumā pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni (skatiet 17. lpp.).

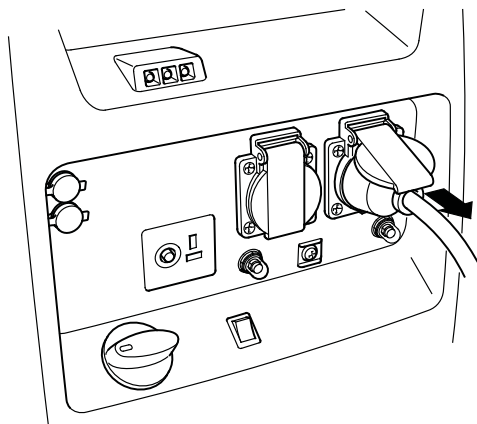


7. DZINĒJA APTURĒŠANA

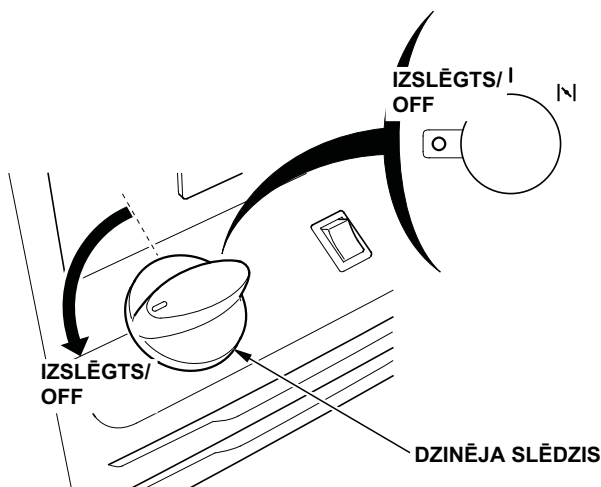
Lai ārkārtas gadījumā apturētu dzinēju, pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.

PARASTAS LIETOŠANAS LAIKĀ

1. Izslēdziet pievienoto iekārtu un atslēdziet kontaktdakšu no rozetes.



2. Pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.



3. Pagrieziet degvielas tvertnes ventilācijas sviru līdz galam pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam pozīcijā AIZVĒRTS/OFF.

DEGVIELAS TVERTNES
VENTILĀCIJAS SVIRA

AIZVĒRTS/OFF

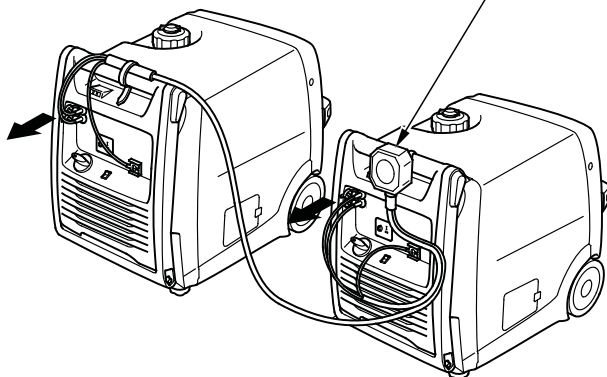
AIZVĒRTS/OFF

UZMANĪBU!

Apturot, pārvadājot un/vai uzglabājot ģeneratoru, pārbaudiet, vai degvielas tvertnes ventilācijas svira un dzinēja slēdzis ir pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.

4. Kad paralēlā darbība ir pabeigta, atvienojiet paralēlās darbības pieslēguma kārbu.

KONTAKTLIGZDU KĀRBA PARALĒLAI
DARBĪBAI (papildaprīkojums, izņemot
veidu G8)



8. APKOPE

Apkopes un regulēšanas grafika mērķis ir uzturēt ģeneratoru vislabākajā lietošanas stāvoklī.

Pārbaudiet vai veicat apkopi, kā norādīts zemāk esošajā tabulā.

▲BRĪDINĀJUMS

Pārliedzinieties, vai dzinējs ir izslēgts, pirms sākat apkopi vai remontu. Tas novērsīs vairākus potenciālus riskus.

- Saindēšanās ar tvana gāzi no dzinēja izplūdes sistēmas. Pārliedzinieties, vai ir pietiekama ventilācija vietā, kur tiek darbināts dzinējs.
- Apdegumi no karstām detaļām. Ļaujiet dzinējam un izplūdes sistēmai atdzist, pirms pieskaraties.
- Savainojumi no kustīgām detaļām. Nedarbiniet dzinēju, ja vien nav norādīts to darīt.

Izplūdes gāzu slāpētājs darbības laikā uzkarst līdz ļoti augstai temperatūrai un saglabā to kādu laiku pēc dzinēja apstāšanās. Uzmanieties un neaizskariet izplūdes gāzu slāpētāju, kamēr tas ir karsts. Pirms apkopes veikšanas ļaujiet dzinējam atdzist.

UZMANĪBU!

Izmantojiet oriģinālas Honda detaļas vai ekvivalentas. Izmantojot rezerves detaļas, kas nav ekvivalentas kvalitātes, var sabojāt ģeneratoru.

Apkopes grafiks

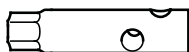
REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3)		Katrū lietošanas reizi	Pirmajā mēnesī vai 20 h	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 h	Katrū gadu vai ik pēc 300 h
POŽĪCIJA Jāveic pēc katrā norādītā mēnešu skaita vai darbības stundu perioda, lai kurš būtu pirmais.						
Dzinēja eļļa	Pārbaudiet līmeni	○				
	Mainīt		○		○	
Gaisa filtrs	Pārbaudīt	○				
	Tīrīt			○ (1)		
Aizdedzes svece	Pārbaudīt - noregulēt				○	
	Nomainīt					○
Vārstu atstarpes	Pārbaudīt - noregulēt					○ (2)
Degkamera	Tīrīt	Katrās 500 h (2)				
Degvielas tvertne un filtrs	Tīrīt					○ (2)
Degvielas vads	Pārbaudīt	Katrās 2 gadus (Nomainīt, ja nepieciešams) (2)				

- PIEZĪME.**
- (1) Veiciet apkopi biežāk, ja izmantojat putekļainā vidē.
 - (2) Šīs pozīcijas būtu jāpārbauda Honda apkalpojošajam izplatītājam, ja jums nav atbilstošu darbarīku un neesat profesionāls mehāniķis. Prasiet Honda veikālā tehnisko apkopju rokasgrāmatu.
 - (3) Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.

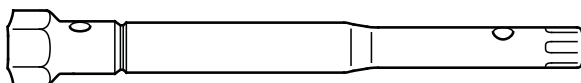
Darbarīki

Galatslēga, aizdedzes sveces atslēga un atslēgas rokturis ir ģenerators komplektā.

Lai veiktu apkopes uzdevumus, izmantojiet komplektā esošos darbarīkus. Izmantojot nepareizu darbarīku, var sabojāt ģeneratoru.



GALATSLĒGA



**AIZDEDZES SVECES
ATSLĒGA**



ATSLĒGAS ROKTURIS

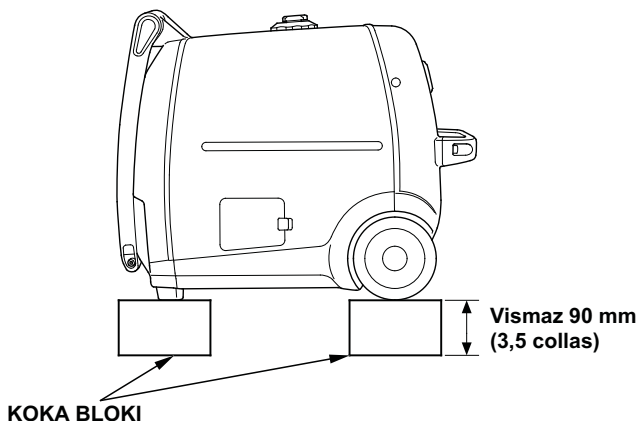
1. EĻĻAS MAINĀ

Eļļas iztecināšana, kamēr dzinējs vēl ir silts, nodrošinās ātru un pilnīgu iztukšošanu.

UZMANĪBU!

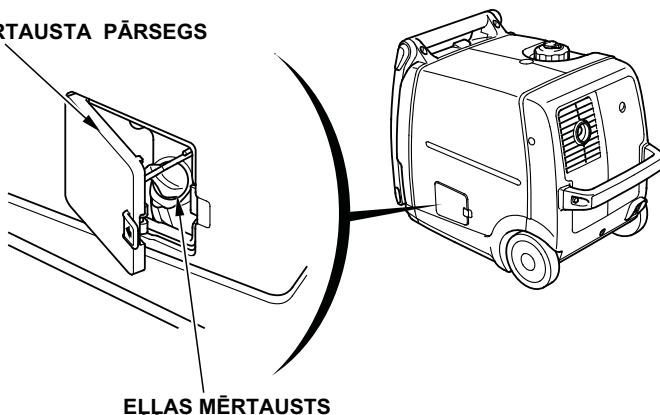
Pirms iztecināšanas dzinēja slēdzi un degvielas tvertnes ventilācijas sviru noteikti pagrieziet aizvērtā pozīcijā.

1. Koka blokus novietojiet zem ģeneratora, lai izveidotu vismaz 90 mm (3,5 collu) atstatumu, kā parādīts.

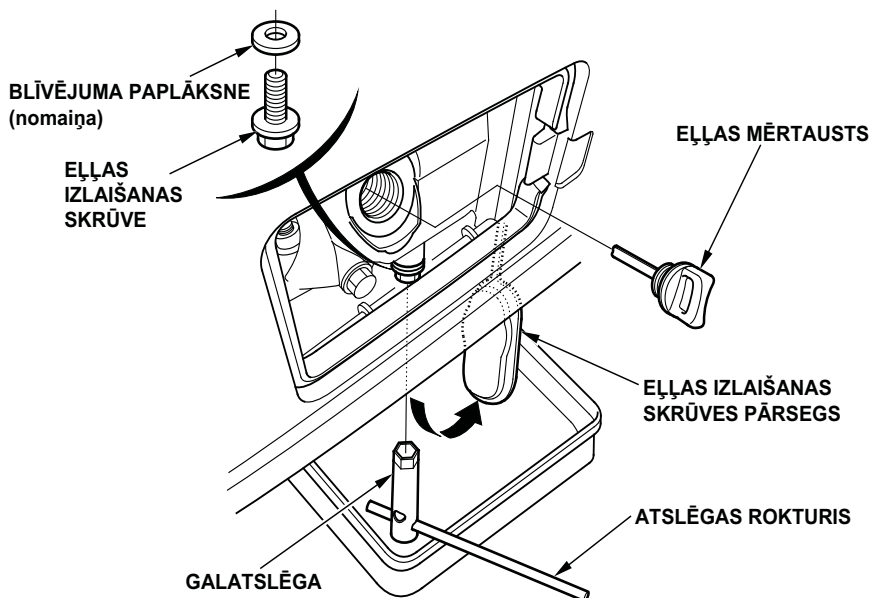


2. Atveriet eļļas apkopes pārsegu un noņemiet eļļas uzpildes vietas vāciņu.

EĻĻAS MĒRTAUSTA PĀRSEGŠ



3. Atveriet eļļas izlaišanas skrūves pārsegu no ģenerators apakšas.
4. Zem eļļas izlaišanas skrūves novietojiet piemērotu tvertni.
5. Izskrūvējiet eļļas izlaišanas skrūvi un blīvēšanas paplāksni ar pievienoto galatslēgu un atslēgas rokturi un rūpīgi izlaidiet eļļu tvertnē.
6. Ieskrūvējiet eļļas izlaišanas skrūvi un jaunu blīvēšanas paplāksni. Stingri pievelciet skrūvi.
7. Aizveriet eļļas izlaišanas skrūves pārsegu.
8. Kad ģenerators atrodas līdzenā pozīcijā, uzpildiet ieteicamo eļļu (skatiet 16. lpp.) līdz eļļas uzpildes atveres augšējam līmenim.
9. Noslaukiet visu izšķakstījušos eļļu no ģenerators.
10. Ieskrūvējiet eļļas mērtastu un uzlieciet eļļas mērtasta pārsegu.



Nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc lietotās eļļas apstrādes.

PIEZĪME.

Lūdzu, utilizējiet lietoto motoreļļu vidi saudzējošā veidā. Mēs iesakām jums to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkopes stacijā. Neizmetiet to atkritumos un neizlejiet to zemē.

2. GAISA FILTRA APKOPE

Netīrs gaisa filtrs kavēs gaisa plūsmu uz karburatoru. Lai novērstu karburatora disfunkciju, regulāri apkopiet gaisa filtru. Veiciet apkopi biežāk, ja ģeneratoru izmantojat ļoti puteklainā vidē.

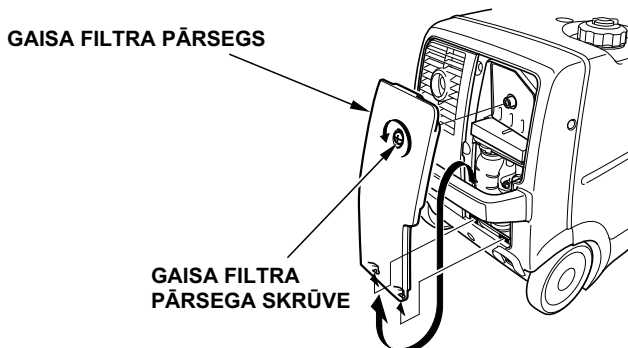
▲BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu vai viegli uzliesmojošus šķīdinātājus. Tie ir uzliesmojoši un noteiktos apstākļos var eksplodēt.

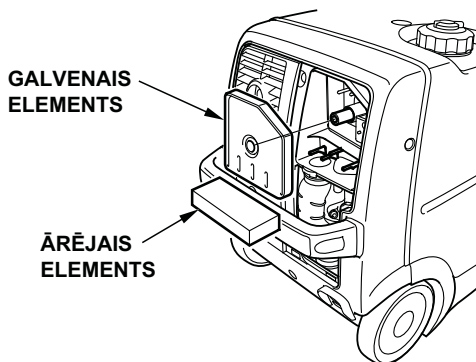
UZMANĪBU!

Nekad nedarbiniet ģeneratoru bez gaisa filtra. Rezultātā var ātri nolietoties dzinējs.

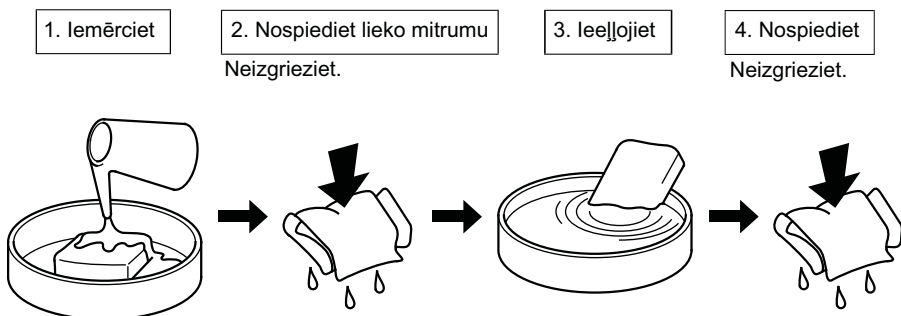
1. Atskrūvējiet gaisa filtra pārsega skrūvi un noņemiet gaisa filtra pārsegu.



2. Noņemiet galveno un ārējos elementus.



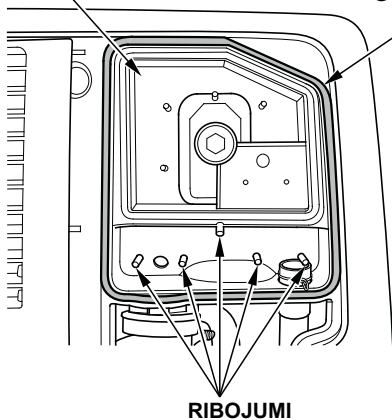
3. Izmazgājiet elementus šķīdumā, kuram pievienots mājsaimniecības tīrīšanas līdzeklis un silts ūdens, pēc tam kārtīgi noskalojiet vai mazgājiet neuzliesmojošā vai grūti uzliesmojošā šķīdumā. Ļaujiet elementiem kārtīgi nožūt. Ja elementi ir bojāti, nomainiet tos.
4. Iemērciet elementus tīrā motoreļļā un izspiediet lieko eļļu.



5. Pārļiecinieties, vai gumijas blīve ir ievietota gaisa filtra korpusa gropē. Nomainiet gumijas blīvi, ja tā ir bojāta.
6. Uztādiet galveno un ārējos elementus. Novietojiet ārējo elementu starp augšējo un apakšējo ribojumu.

GAISA FILTRA BLOKS

GUMIJAS BLĪVE



7. Uztādiet gaisa filtra pārsegu un stingri pievelciet gaisa filtra pārsega skrūvi.

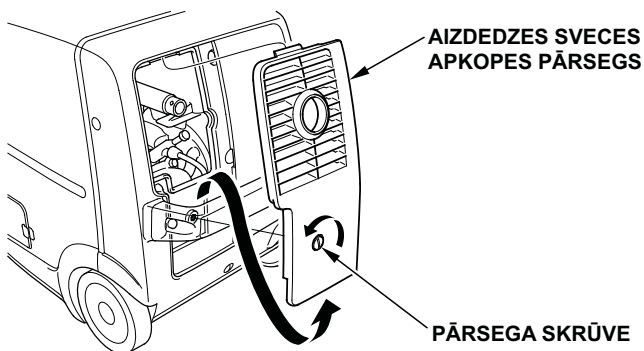
3. AIZDEDZES SVECES APKOPE

IETEICAMĀ AIZDEDZES SVECE: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

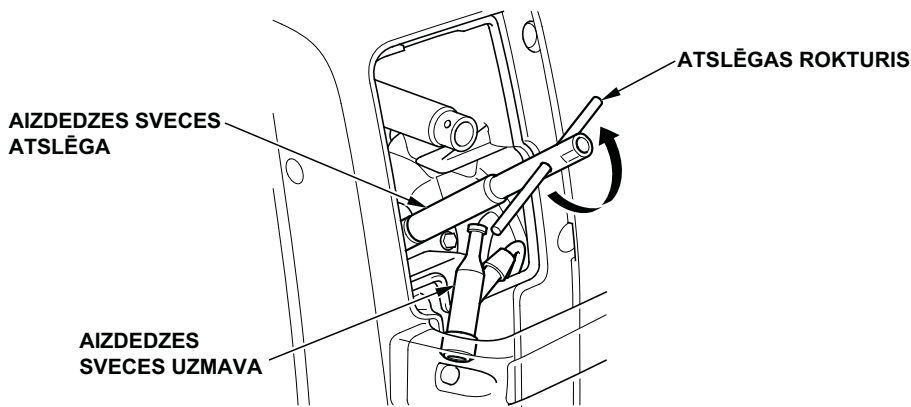
Lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja darbību, aizdedzes svecei jābūt pareizi iecentrētai un bez nogulsnēm.

Ja dzinējs ir karsts, ļaujiet tam atdzist pirms aizdedzes sveces apkopes veikšanas.

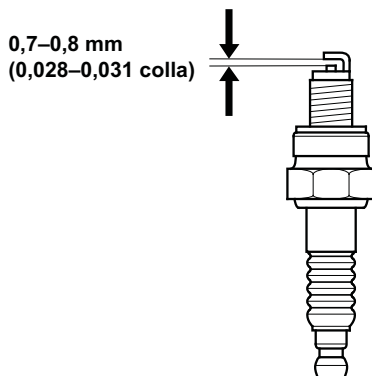
1. Atskrūvējiet pārsega skrūvi un noņemiet aizdedzes sveces apkopes pārsegu.



2. Noņemiet aizdedzes sveces uzmavu.
3. Notīriet visus netīrumus ap aizdedzes sveces pamatni.
4. Noņemiet aizdedzes sveci ar komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu un atslēgas rokturi.



-
5. Vizuāli pārbaudiet aizdedzes sveci. Izmetiet to, ja izolators ir saplaisājis, ieplīsis vai aizsērējis. Iztīriet aizdedzes sveci ar metāla suku, ja tā tiks atkāroti izmantota.
 6. Izmēriet elektrodu atstarpi ar taustu. Izlabojiet, ja nepieciešams, uzmanīgi ieliecot sānu elektrodus. Nepieciešamā atstarpe:
0,7–0,8 mm (0,028–0,031 colla)



7. Ievietojiet rūpīgi ar roku aizdedzes sveci atpakaļ, lai izvairītos no pārāk stingras pieskrūvēšanas.
8. Pēc tam, kad jaunā aizdedzes svece ir ieskrūvēta ar roku, to vajadzētu pievilkt par 1/2 pagriezienu ar komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu un atslēgas rokturi, lai piespiestu tās paplāksni. Ja izmantotā svece tiek ieskrūvēta atkārtoti, tai pēc ievietošanas ir nepieciešams tikai 1/8–1/4 apgrieziens.
9. Uzstādiet atpakaļ aizdedzes sveces uznavu uz aizdedzes sveces un nostipriniet.
10. Uzstādiet aizdedzes sveces apkopes pārsegu.

UZMANĪBU!

- Aizdedzes svecei jābūt droši nostiprinātai. Neatbilstoši nostiprināta svece var kļūt ļoti karsta un, iespējams, var sabojāt ģeneratoru.
- Nekad neizmantojiet aizdedzes sveci ar neatbilstošu karstuma diapazonu.

9. TRANSPORTĒŠANA/UZGLABĀŠANA

Lai transportējot vai ilgstoši uzglabājot novērstu degvielas noplūdi, ģenerators jānostiprina taisni normālā darba pozīcijā un dzinēja slēdzim jābūt pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.

Degvielas tvertnes ventilācijas svira tiek pilnībā pagriezta pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam aizvērtā pozīcijā.

Pirms degvielas ventilācijas sviras pagriešanas pozīcijā AIZVĒRTS/OFF ļaujiet dzinējam atdzist.

Transportēšana

▲BRĪDINĀJUMS

Ģeneratora transportēšana.

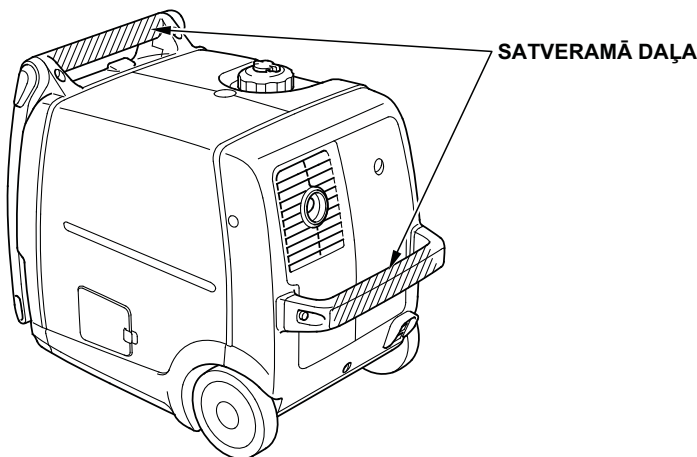
- Neuzpildiet pārāk pilnu tvertni (uzpildes atverē nav jāatrodas degvielai).
- Nedarbiniet ģeneratoru, kad tas atrodas transportlīdzeklī. Izņemiet ģeneratoru no transportlīdzekļa un izmantojiet to labi vēdināmā vietā.
- Novietojot ģeneratoru transportlīdzeklī, nelieciet to tiešā saules gaismā. Ja ģenerators vairākas stundas atrodas slēgtā transportlīdzeklī, augstas temperatūras rezultātā degviela var iztvaikot un izraisīt eksploziju.
- Nebrauciet ilgstoši pa nelīdzenu ceļu, kad transportlīdzeklī ir ģenerators. Ja ģeneratoru ir jātransportē pa nelīdzenu ceļu, vispirms izlejiet no tā degvielu.

PIEZĪME.

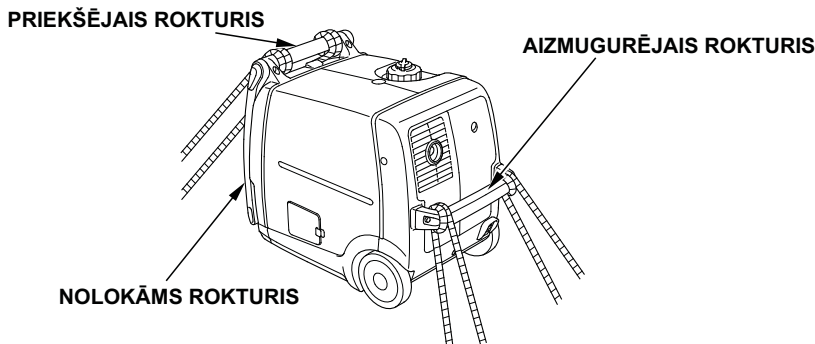
Lai paceltu ģeneratoru, turiet satverošo daļu (ēnotās vietas zemāk esošajā attēlā), izmantojot palīgus.

Saskaņā ar EIROPAS STANDARTU EN 12601: 2010

Ģeneratoragregātam, kas sver 140 kg, jānodrošina piemēroti līdzekļi, lai to varētu pārvietot 4 cilvēki.



Pārvadāšanas laikā nostipriniet ģeneratoru ar virvēm vai atsienamām siksnām. Kā stiprinājuma punktus izmantojiet tikai priekšējos un aiz mugurējos rokturus. Nestipriniet virves vai siksnas pie ģeneratora korpusa daļām vai nolokāmā roktura.

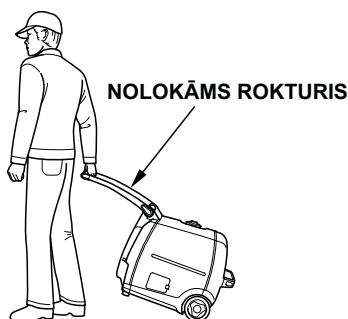


Nolokāmais rokturis

Nolokāmais rokturis ir paredzēts, lai atvieglotu pārvadāšanu, bet tad, kad ģenerators ir miera stāvoklī, tas jānoloka. Kad rokturis atrodas pārvadāšanas pozīcijā, nelieciet uz tā nekādus priekšmetus.

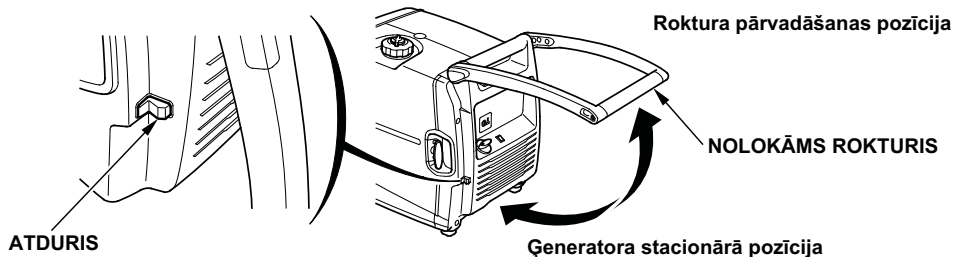
Lai rokturi izvērstu

Paceliet rokturi augšup ar abām rokām.



Lai rokturi noliektu

Nolaidiet rokturi ar abām rokām, līdz tas ar klikšķi nonāk vietā.



PIEZĪME.

- Neizmantojiet noliecamo rokturi, ja ģeneratoru pārvietojat pa nelīdzenām virsmām.
- Nenovietojiet uz ģeneratora nekādus priekšmetus.

Uzglabāšana

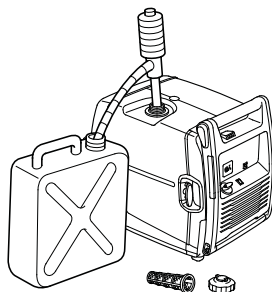
Pirms ilgstošas ģenerators uzglabāšanas:

1. Pārliecinieties, ka uzglabāšanas zonā nav lieka mitruma un putekļu.
2. Izlejiet degvielu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

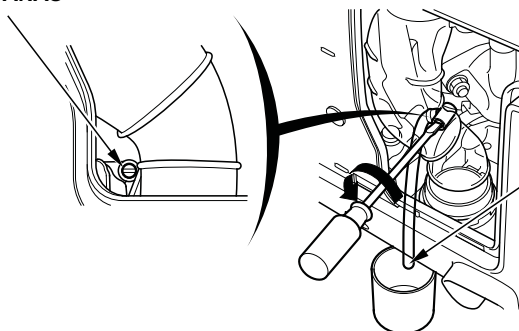
Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Veiciet to labi ventilētā telpā, kad dzinējs ir apstādināts. Nesmēķējiet un nodrošiniet, ka tuvumā nav liesmu vai dzirksteļu šī procesa laikā.

- a. Visu degvielu no degvielas tvertnes izlaidiet apstiprinātā degvielas tvertnē.
Ieteicams izmantot pārdošanā pieejamu benzīna rokas sūkni. Nelietojiet elektrisko sūkni.
- b. Atskrūvējiet gaisa filtra pārsegu skrūvi un noņemiet gaisa filtra pārsegu (skatiet 20. lappusi).



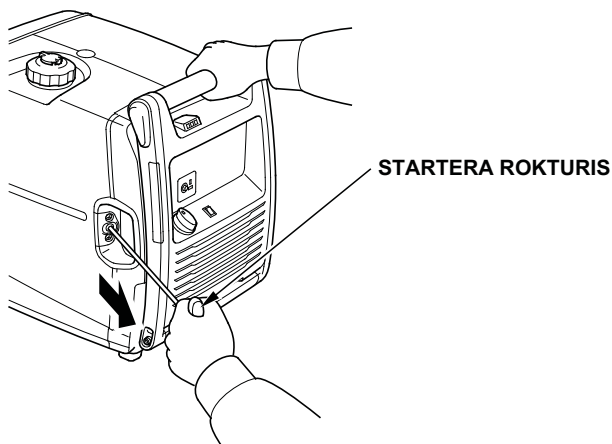
- c. Zem izlaišanas caurules novietojiet piemērotu tvertni.
- d. Dzinēja slēdzi pagriežiet pozīcijā IESLĒGTS/ON, lai atvērtu degvielas krānu (skatiet 22. lpp.).
- e. Atskrūvējiet karburatora iztukšošanas skrūvi un izlaidiet benzīnu no karburatora.
- f. Kad izlaists viss benzīns, stingri pievelciet karburatora iztukšošanas skrūvi.
- g. Uzlieciet gaisa filtra pārsegu un pagriežiet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.

**KARBURATORA
IZTUKŠOŠANAS
SKRŪVE**



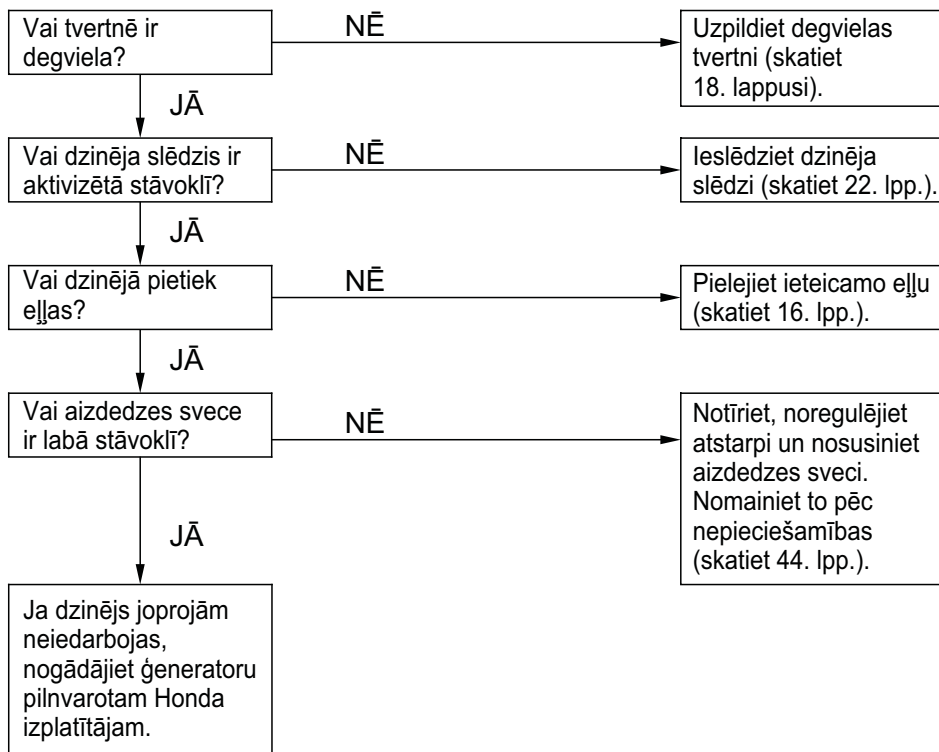
**IZTUKŠOŠANAS
CAURULE**

-
3. Nomainiet dzinēja eļļu (skat. 40. lpp.).
 4. Izskrūvējiet aizdedzes sveci un ielejiet apmēram ēdamkaroti tīras dzinēja eļļas cilindrā. Pagrieziet dzinēju ar starteri vairākus apgriezienus, lai sadalītu eļļu degkamerā, pēc tam ieskrūvējiet aizdedzes sveci.
 5. Lēni pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību. Šajā brīdī rokturis virzās augšup uz kompresijas gājienu un ieplūdes un izplūdes vārsti ir aizvērti. Dzinēju glabājot šādā pozīcijā tiks novērsta iekšējā korozija.

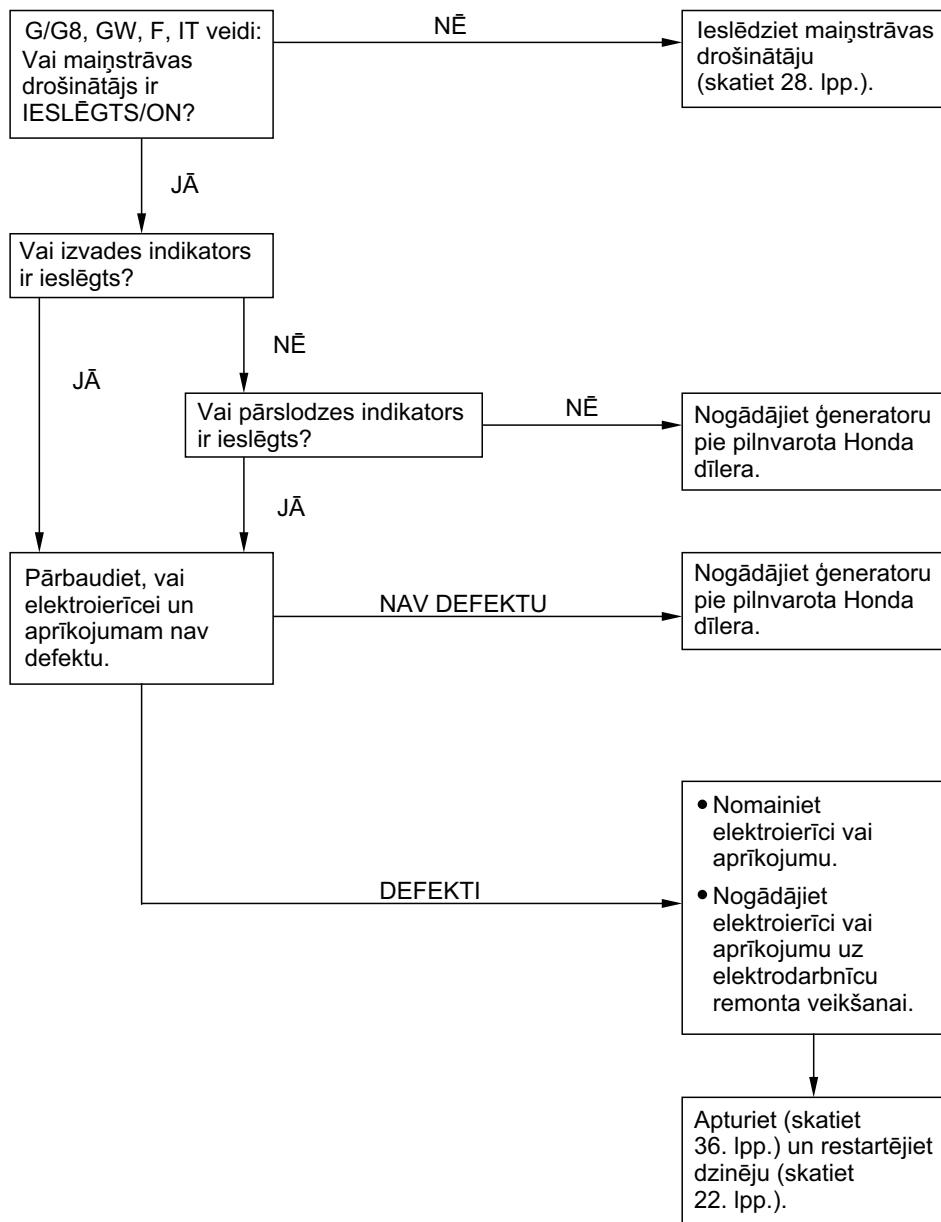


10. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

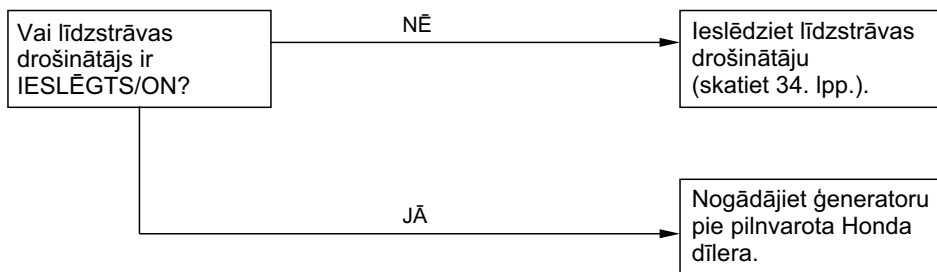
Kad nevar iedarbināt dzinēju:



Ierīce nedarbojas:



Maiņstrāvas kontaktrozetē nav elektrības:



11. SPECIFIKĀCIJAS

Izmēri un svars

Modelis	EU30i
Apraksta kods	EAVJ
Garums	622 mm (24,5 collas)
Platums	379 mm (14,9 collas)
Augstums	489 mm (19,3 collas)
Pašmasa [svars]	35,2 kg (77,6 lbs)

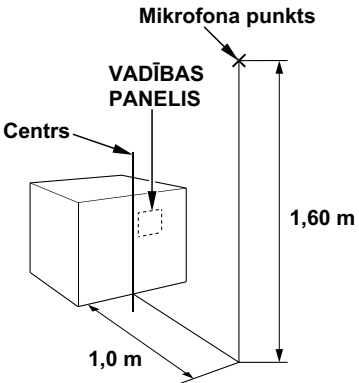
Dzinējs

Modelis	GX160
Dzinēja tips	4-taktu, OHV, viens cilindrs
Cilindra tilpums	163 cm ³ (9,9 kubikcollas)
Diametrs × gājiens	68,0 × 45,0 mm (2,68 collas × 1,77 collas)
Kompresijas attiecība	8,5:1
Dzinēja apgriezieni	3 600–4 000 apgr./min. 3 600, 4 000 apgr./min. (ar izslēgtu ekodroseles slēdzi)
Dzesēšanas sistēma	Gaisdzese
Aizdedzes sistēma	Pilns tranzistors
Eļļas tilpums	0,53 l (0,56 ASV kvartas, 0,47 angļu kvartas)
Degvielas tvertnes tilpums	5,9 l (1,56 ASV galoni, 1,30 angļu galoni)
Aizdedzes svece	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)

Generators

Modelis		EU30i	
Veids		G/G8, GW, F, IT, RG	U
Maiņstrāvas izvade	Nominālais spriegums	230 V	240 V
	Nominālā frekvence	50 Hz	
	Nominālais strāvas stiprums	11,3 A	10,8 A
	Nominālā jauda	2,6 kVA	
	Maks. jauda	3,0 kVA	
Līdzstrāvas nominālā jauda		Tikai 12 V automobiļu akumulatoru uzlādei. 12 V, 8,3 A	

Troksnis

Modelis	EU30i	
Veids	G/G8, GW, F, IT	U
Skaņas spiediena līmenis darbstacijā (2006/42/EK) 	74 dB (A)	_____
Mainīgums	3 dB (A)	_____
Izmērītais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB (A)	_____
Mainīgums	_____	_____
Garantētais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EC, 2005/88/EC)	92 dB (A)	_____

„Norādītie skaitļi ir izplūdes gāzu līmeņi un var neatbilst droša darba līmeņiem. Ņemot vērā to, ka pastāv saikne starp izplūdes līmeņiem un iedarbības līmeņiem, nevar noteikt, vai ir nepieciešami turpmāki drošības pasākumi. Faktori, kas ietekmē faktisko iedarbības līmeni uz darbiniekiem, ietver darba telpas īpašības, citus trokšņu avotus, piem., iekārtu skaitu un citus saistītos procesus, kā arī laiku, cik ilgi lietotājs ir pakļauts troksnim. Pieļaujamais iedarbības līmenis katrā valstī var būt atšķirīgs. Šī informācija palīdzēs iekārtas lietotājam labāk novērtēt bīstamību un risku.“

PIEZĪME.

Specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.

INDEKSS

(Skatīt aizmugurējā vāka iekšpusē)

G/G8, GW, F, IT, RG veidi W-1

U veids..... W-2

SAĪSINĀJUMI

Simbols Detaļas nosaukums

ACCP	Līdzstrāvas drošinātājs
ACNF	Mainstrāvas skaņas filtrs
ACOR	Mainstrāvas izvades kontaktligzda
Cot	Paralēlās darbības ligzda
CPB	Kontrolpaneļa bloks
DCCP	Līdzstrāvas drošinātājs
DCD	Līdzstrāvas diode
DCNF	Līdzstrāvas skaņas filtrs
DCOR	Līdzstrāvas izvades kontaktligzda
DCW	Līdzstrāvas tinums
Eco Sw	Eco droseles slēdzis
EgB	Dzinēja bloks
EgG	Dzinēja zemējums
EgSw	Dzinēja slēdzis
ExW	Ierosmes tinums
FrB	Rāmja bloks
FCB	Priekšējā pārsega bloks
FrG	Rāmja zemējums
GeB	Ģenerators bloks
GT	Zemējuma spaile
IgC	Aizdedzes spole
IU	Pārveidotāja bloks
IUB	Pārveidotāja elementa bloks
MW	Galvenais tinums
OAL	Elļas līmeņa indikators
OI	Pārslodzes indikators
OLSw	Elļas līmeņa slēdzis
PC	Impulsa spole
PL	Izvades indikators
RBx	Pieslēguma kārba paralēlai darbībai
RBxB	Paralēlās darbības bloka pieslēguma kārba

Simbols Detaļas nosaukums

RT	Taisngriezis
SP	Aizdedzes svece
SpU	Dzirksteles elements
SuW	Sekundārais tinums
TCMo	Droseles vadības motors
ToGe	Uz ģeneratoru
<F>	F veids
<G>	G, GW veidi
<G8>	G8 veids
<IT>	IT veids

VADU KRĀSU KODS

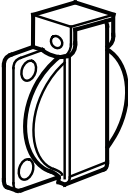
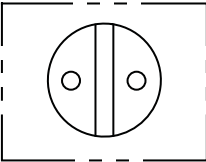
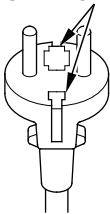
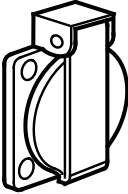
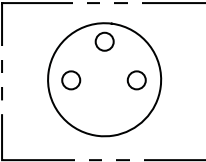
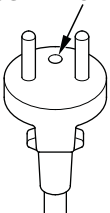
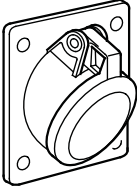
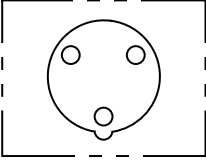
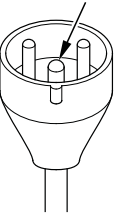
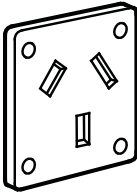
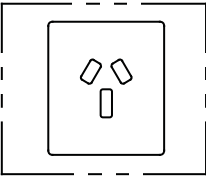
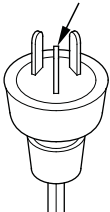
Bl	MELNS
Y	DZELTENS
Bu	ZILS
G	ZAĻŠ
R	SARKANS
W	BALTS
Br	BRŪNS
Lg	GAISI ZAĻŠ
Gr	PELĒKS
Lb	GAISI ZILS
O	ORANŽS
P	ROŽĀ

SLĒDŽA SAVIENOJUMI

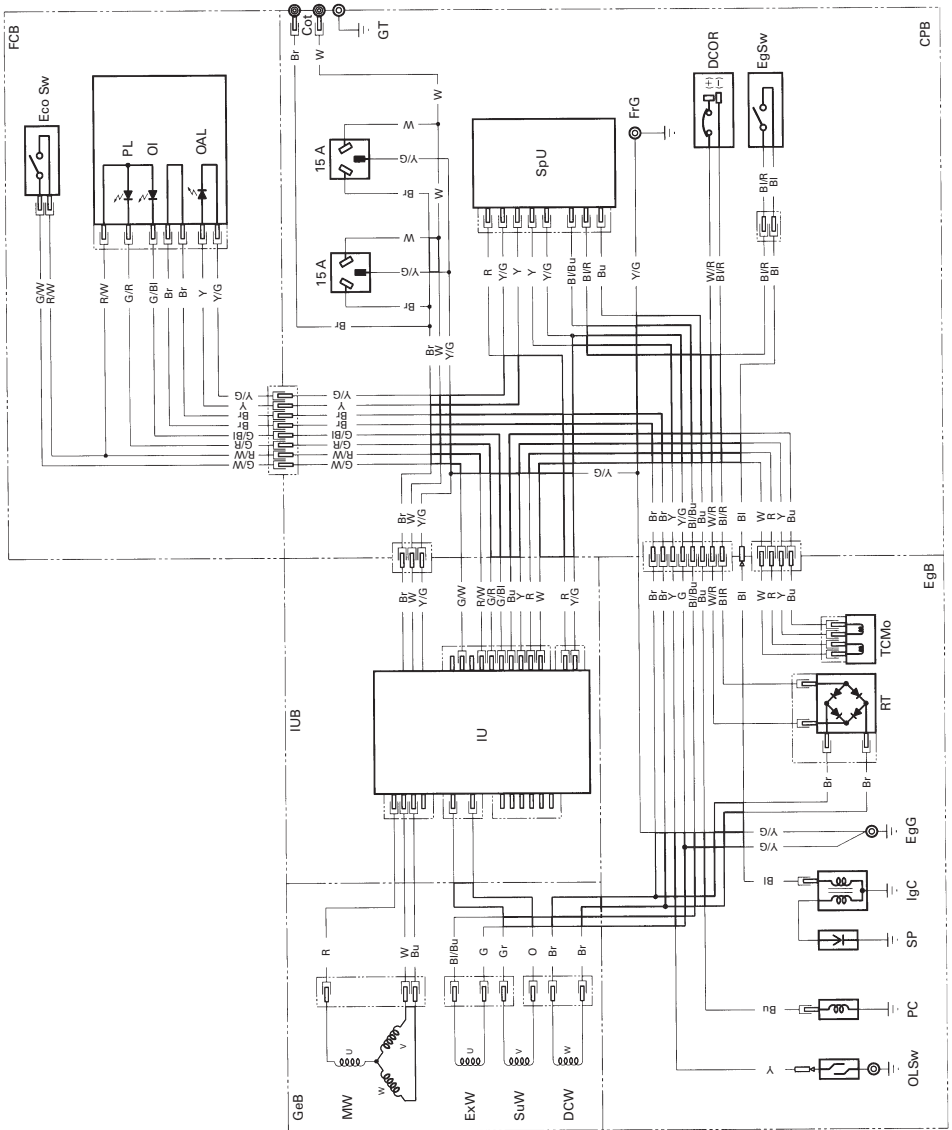
ECO DROSELES SLĒDZIS

	G/W	R/W
IESLĒGTS/ ON 		
IZSLĒGTS/ OFF 		

KONTAKTROZEŠU VEIDI

Veids	Forma		Kontaktdakša
G/G8, GW			ZEMĒJUMA KONTAKTS 
F			ZEMĒJUMA KONTAKTS 
IT			ZEMĒJUMA KONTAKTS 
U			ZEMĒJUMA KONTAKTS 

ELEKTRISKĀ SHĒMA



LIELĀKO Honda IZPLATĪTĀJU ADRESES

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, kontaktējieties ar Honda pilnvaroto pārstāvi pa šādu adresi un/vai tālruni:

AUSTRIJA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tālr.: +43 (0)2236 690 0

Fakss: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tālr.: +359 2 93 30 892

Fakss: +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

GRIEĶIJA

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tālr.: +30 210 349 7809

Fakss: +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/ Lietuva)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tālr.: +372 6801 300

Fakss: +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

ČEHIJAS REPUBLIKA

BG Technik cs,a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tālr.: +420 2 838 70 850

Fakss: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

HOLANDE

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tālr.: +31 20 7070000

Fakss: +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

BALTKRIEVIJAS REPUBLIKA

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tālr.: +375 172 999090

Fakss: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

DĀNIJA

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tālr.: +45 36 34 25 50

Fakss: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

HORVĀTIJA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete – Zagreb

Tālr.: +385 1 2002053

Fakss: +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

BEĻĢIJA

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tālr.: +32 2620 10 00

Fakss: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

FRANCIJA

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tālr.: 02 38 81 33 90

Fakss: 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

ĪRIJA

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin12

Tālr.: +353 1 4381900

Fakss: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ĪSLANDE

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavík

Tālr.: +354 520 1100

Fakss: +354 520 1101

<http://www.honda.is>

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tālr.: +848 846 632

Fakss: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

info.power@honda-eu.com

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tālr.: +357 22 715 300

Fakss: +357 22 715 400

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tālr.: +7 (495) 745 20 80

Fakss: +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

LIELBRITĀNIJA

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tālr.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakkin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tālr.: +356 21 498 561

Fakss: +356 21 480 150

NORVĒĢIJA

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tālr.: +47 64 86 05 00

Fakss: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tālr.: +48 (22) 861 43 01

Fakss: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tālr.: +351 21 915 53 33

Fakss: +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tālr.: +40 21 637 04 58

Fakss: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

SERBIJA UN MELNKALNE

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tālr.: +381 11 3820 295

Fakss: +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tālr.: +421 2 32131112

Fakss: +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVĚNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tālr.: +386 1 562 22 42

Fakss: +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SOMIJA

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tālr.: +358 20 775 7200

Fakss: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

SPĀNIJA un Las Palmasas province

(Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost-

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tālr.: +34 93 860 50 25

Fakss: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerifes province

(Kanāriju salas)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tālr.: +34 (922) 620 617

Fakss: +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

ŠVEICE

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tālr.: +41 (0)22 939 09 09

Fakss: +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim Ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tālr.: +90 216 389 59 60

Fakss: +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UNGĀRIJA

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tālr.: +36 23 444 971

Fakss: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

UKRAINA

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tālr.: +380 44 390 1414

Fakss: +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

VĀCIJA

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tālr.: +49 69 8309-0

Fakss: +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

ZVIEDRIJA

Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17

20215 Malmö

Tālr.: +46 (0)40 600 23 00

Fakss: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

AUSTRĀLIJA

Honda Australia Motorcycle and

Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tālr.: (03) 9270 1111

Fakss: (03) 9270 1133

EK atbilstības deklarācija

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN 12601:2010	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
e) Notified body: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIUM

8. Done at:

Aalst, BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Denomination générique : Générateur b) Fonction : Produire du courant électrique c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante Autorizzato 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schallemissionspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Generator b) Functie : Elektriciteit produceren c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant 5. Refereert naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaardeerd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OVERLØB ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT 5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος „Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Ηλεκτοπαραγωγό ζεύγος b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος 5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Elverk b) Funktion : Producera el c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant 5. referens till överensstämmande standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado 5. Referencia de los estándar armonizados 6. Otros estándar o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha	Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generica : Motogenerator electric b) Domeniul de utilizare : Generarea energiei electrice c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentant Autorizat 5. Referinta la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 8. Emissa la 9. Data

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Gerador b) Função : Produção de energia eléctrica c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Agregat prądotwórczy b) Funkcja : Produkcja energii elektrycznej c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määryksiiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAAUS a) Yleisarvomäärä : Aggregaatti b) Toiminto : Sähkön tuottaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. VALMISTAJAN EDUSTAJAN 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses meglefelelőségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintré 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Áramfejlesztő b) Funkció : Elektromos áram előállítás c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Jogosult képviselő 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltezés helye 9. Keltezés ideje	Cestina (Czech) ES - Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Elektrocentrála b) Funkce : Vyrába elektrické energie c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Autorizovaná osoba 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums: Ģeneratora iekārta b) Funkcija: Elektriskās strāvas ražošana c) Komercnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis 5. Atsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pieļaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpisany, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhovú označenie : Elektrocentrála b) Funkcia : Vyroba elektrického napätia c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďašie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčaná hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum	Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutajan, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistõrja direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Generator b) Funktsioon : Elektrenergia tootmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja 5. Viide ühtlustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistõrja direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev	Slovensčina (Slovakian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : Proizvodnja električne energije c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik 5. Upoštevanj harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum

Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2005/88/EB * Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Generatorius b) Funkcija : Elektros energijos gaminimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълудисаният Пайът Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Обще наименование : Генераторен комплект b) Функция : Производство на електроенергия c) Търговско наименование d) Тип e) Сериен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Generator b) Funksjon : Produsere strøm c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Tehizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanıtı a) Kapsamlı adlandırma: Jeneratör grubu b) İşlevi : Elektrik gücü üretimesi c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Yetkili temsilci 5. Uyumlaştırılmış standartlara atfı 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :	Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisýrfrýsing 1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Rafstöðvar b) Virkni : Framleiðsla á rafmagni c) Nafn d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar 5. Tilvisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning	

